

**ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ЧУТПУЛАТОВ МУХАММАД ЧАРИЕВИЧ**

**ИНГЛИЗ, РУС ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИ ГЕНДЕР ЛЕКСИКАСИНИНГ**  
**СЕМАНТИК ВА ЛИНГВОСТАТИСТИК ХУСУСИЯТЛАРИНИНГ**  
**ҚИЁСИЙ ТАҲЛИЛИ**

**10.00.06. – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик**  
**ва таржимашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)  
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) on philological  
science**

**Чутпулатов Мухаммад Чариевич**

Инглиз, рус ва ўзбек тиллари гендер лексиканинг семантик ва  
лингвостатистик хусусиятларининг қиёсий таҳлили.....3

**Чутпулатов Мухаммад Чариевич**

Сопоставительный анализ семантических и лингвостатистических  
особенностей гендерной лексики английского, русского и узбекского  
языков.....25

**Chutpulatov Mukhammad Chariyevich**

Comparative analysis of semantic and linguostatistical  
features of the gender vocabulary of the English, Russian and Uzbek  
languages.....47

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ  
List of published works.....52

**ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ  
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ЧУТПУЛАТОВ МУХАММАД ЧАРИЕВИЧ**

**ИНГЛИЗ, РУС ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИ ГЕНДЕР ЛЕКСИКАСИНИНГ  
СЕМАНТИК ВА ЛИНГВОСТАТИСТИК ХУСУСИЯТЛАРИНИНГ  
ҚИЁСИЙ ТАҲЛИЛИ**

**10.00.06. – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик  
ва таржимашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2017.2.PhD/Fil183 рақам билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Ўзбекистон жаҳон тиллари университетида бажарилган.  
Диссертация автореферати уч тилда (инглиз, рус, ўзбек (резюме)) Илмий кенгаш веб саҳифасининг ахборот тармоғида ([www.ziyoNet.uz](http://www.ziyoNet.uz)) жойлаштирилган.

**Илмий раҳбар:**

**Джусупов Маханбет**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оппонентлар:**

**Сафаров Шахриёр Сафарович**  
филология фанлари доктори, профессор  
**Асқарова Шахноза Камолидиновна**  
филология фанлари номзоди, доцент.

**Етакчи ташкилот:**

**Жаҳон иқтисодиёти ва дипломатия университети**

Диссертация ҳимояси Ўзбекистон Миллий университети ҳузуридаги Илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 рақамли Илмий кенгашнинг << >> — 2021 йил соат — даги мажлисида бўлиб ўтади. Манзил: 700174, Тошкент шаҳри, Форобий кўчаси, 400 уй. Тел: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; факс: (99871) 246-65-24; e-mail: [pauka@nuu.zu](mailto:pauka@nuu.zu). Ўзбекистон Миллий университети, Хорижий филология факультети, (1-қават, 112-хона).

Диссертация билан Ўзбекистон Миллий университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (– рақам билан рўйхатга олинган). Манзил: 700174, Тошкент шаҳри, Форобий кўчаси, 400 уй Университет кўчаси, 4-уй. Тел.: (99871) 246-08-62.

Диссертация автореферати 2021 йил «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ куни тарқатилди.  
(2021 йил «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ даги \_\_\_\_\_ рақамли реестр баённомаси).

**А.Г. Шереметьева**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, ф.ф.д., профессор

**Н.Э. Абдуллаева**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)

**И.А. Сиддиқова**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, ф.ф.д., профессор

## КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон тилшунослиги турли тиллар ўртасидаги алоқаларнинг лингвوماданий, этнолингвистик, психоллингвистик, прагмаллингвистик ва гендер тилшунослигининг ўзига хос хусусиятларини ёритиш соҳа тараққиётини таъминлайдиган муҳим омилларни белгилашни кун тартибига қўймоқда. Тилшуносликда антропологик парадигманинг ривожланиши жамиятнинг эркаклар ва аёлларга муносабати, шахснинг муайян жинсга алоқадор хулқи, эркаклар ва аёллар сифатлари ҳақидаги миллий-маданий хусусиятларга таянган стереотип тасаввурлар, яъни жинс муаммоларини нафақат биологик, балки ижтимоий-маданий аспектда кўриб чиқишни тақозо этади.

Дунё жамиятининг ривожланган давлатларида XX асрнинг иккинчи ярми – XXI аср бошида ижтимоий фанлар соҳаларида гендер муаммолари, хусусан гендер лингвистикасининг лексик бирликларнинг муайян жинсга тегишлилиги, турли тизимдаги тилларда гендерга оид лексиканинг қўлланилишида миллий-маданий хусусиятларни тадқиқ этиш долзарб тус олмоқда. Тилнинг маданиятлараро коммуникация объекти сифатида ўрганилиши, шунингдек, тил, маданият ва онгнинг ўзаро боғлиқлиги муаммолари тилшуносликда катта аҳамиятга эга бўлиб, ушбу муаммолар лингвوماданиятшунослик, когнитив ва гендер тилшунослигига оид тадқиқотларда ўз ифодасини топмоқда.

Мамлакатимизда сўнгги йилларда амалга оширилаётган ижтимоий-сиёсий, маданий ислоҳотлар олам лисоний манзарасида акс топаётган гендер хусусиятларининг илмий-амалий тадқиқига алоҳида эътибор қаратилмоқда. Гендер муносабатларини ўрганиш мамлакатимизда давлат сиёсати даражасига кўтарилган, чунки гендер муаммоси маънавиятни юксалтириш, ўзликни англаш, инсон ҳақ-ҳуқуқларини поймол этмаслик каби масалаларни ифодалайди. Зеро, «фундаментал, амалий ва инновацион илмий тадқиқотларни ривожлантириш, мавжуд илмий мактабларни сақлаб қолиш ва янгиларини яратиш, уларнинг кадрлар салоҳиятини мустаҳкамлаш, бунда иқтидорли ёшларнинг илм-фанга кенг жалб этилишини рағбатлантириш»<sup>1</sup> га алоҳида эътибор қаратилмоқда. Шунга кўра, гендер лексикасини фанлараро аспектда, хусусан, психоллингвистика, этнолингвистика, когнитив лингвистика, прагмаллингвистика фанлари билан ўзаро боғлиқликда тадқиқ этиш муҳим аҳамиятга касб этади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”, 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон “Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги фармонлари, Ўзбекистон

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 8 октябрдаги «Ўзбекистон Республикаси олий таълим тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепцияси тўғрисида»ги ПФ-5847-сон Фармони.  
[https://nrm.uz/contentf?doc=602358\\_&products=1\\_vse\\_zakonodatelstvo\\_uzbekistana](https://nrm.uz/contentf?doc=602358_&products=1_vse_zakonodatelstvo_uzbekistana)

Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2017 йил 11 августдаги “Таълим муассасаларида чет тилларини ўқитишнинг сифатини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги 610-сонли қарори ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга мазкур тадқиқот иши муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига боғлиқлиги.** Тадқиқот иши республика фан ва технологиялар ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Инсоннинг реал ҳаётида мавжуд бўлган жинсий диморфизм, одатда, аёллик (фемининлик) ва эркаклик (маскулинлик) гендер стереотиплари кесими орқали кўриб чиқилади. Бунда ҳар бир жинсга тегишли сифатлар йиғиндиси – жамоат ва индивидуал онгдаги эркак ва аёл ҳамда бошқа прототиплар намоён бўлади. Бинобарин, қатор ишлар мавжуд бўлишига қарамасдан, гендер ҳодисаси талқинида жуда кўп ечилмаган муаммолар бўлиб, уларни ўрганиш ва ҳал этиш, албатта, замонавий лингвистик йўналишларга оид маълумотларга мурожаат қилишни талаб этади. Хориж тилшунослари, хусусан, Робин Лакоффнинг ахлоқий моделларнинг алоҳида тизими сифатида ўрганишга бағишланган “Тил ва аёлнинг ўрни”<sup>2</sup> номли ижтимоий лингвистик иши алоҳида аҳамият касб этади. Ушбу асар, ўз навбатида, М. Spender<sup>3</sup>, D.Tannen<sup>4</sup>, B.Thorne, Ch.Kramarae, N.Henley<sup>5</sup>, C. West<sup>6</sup>, A. Pauwels<sup>7</sup>, S. Reinhart<sup>8</sup>, D.Cameron<sup>9</sup> сингари олимлар тадқиқотларининг юзага келишига туртки берди. Мазкур илмий ишлар кўплаб изланишларга йўл очиб, жаҳон лингвистикаси тараққиёти сезиларли роль ўйнади. Натижада, гендерни ўрганишга нисбатан ҳар бир жамиятдаги ижтимоий-маданий ҳамда этномаданий меъёр ва қоидаларни аниқлашга асосланган янгича ёндашувлар таклиф этилди.

МДХ мамлакатлари олимларидан И.И.Халеева<sup>10</sup>, А.В.Кирилина<sup>11</sup>, М.В.

<sup>2</sup> Lakoff, R. Language and Woman's Place. Language in Society. – Vol. 2. – No. 1 (Apr., 1973). pp. 45-80.

<sup>3</sup> Spender, M. Man made language. Routledge and Kegan Paul. – London, 1985.

<sup>4</sup> Tannen, D. You Just Don't Understand. – N. Y.: Morrow, 1990.

<sup>5</sup> Thorne, B., Kramarae, Ch., Henley, N. Constructing and reconstructing gender. – NY, 1992.

<sup>6</sup> West, C. and Zimmerman, D.H. Gender, language and discourse/ handbook of discourse analysis. – Vol. 4. – 1985. – pp.103-124.

<sup>7</sup> Pauwels A. Women Changing Language. – London / New York: Longman, 1998.

<sup>8</sup> Reinhart S. Feminist methods in social research. – New York, Oxford Press, 1999.

<sup>9</sup> Cameron Deborah. Language, Gender and Sexuality: Current Issues and New Directions // Applied linguistics 26/4. OxfordUniversityPress, 2005. – PP.482-502.

<sup>10</sup>Халеева И.И.Гендер как интрига познания//Гендерный фактор в языке и языковое сознание. – Москва, 1999.

<sup>11</sup> Кирилина А.В. Гендер: лингвистические аспекты Текст.. – М.: Институт социологии РАН, 1999. – 180 с.

Томская<sup>12</sup>, А.В.Опарина<sup>13</sup>, Н.В.Вязигина<sup>14</sup>, А.Г.Фомин<sup>15</sup> ва бошқа муаллифларнинг тил ҳамда коммуникациянинг гендер хусусиятларини ўрганиш муаммолари, шунингдек, грамматик род категорияси ҳамда биологик ва ижтимоий жинс ғояси ўртасидаги ўзаро муносабатлар масаласи тадқиқ қилинган ишларини мисол қилиб келтириш мумкин. А.А.Денисова<sup>16</sup> таҳрири остидаги “Гендер атамалари луғати”нинг дунёга келиши гендер соҳасида терминологик туркумлаш бўйича ишларни янги босқичга кўтарди.

Мамлакатимиз тилшунос олимлари ҳам гендер тилшунослигининг ўзига хос белгилари, шаклланиш ва ривожланиш қонуниятларини изчил тадқиқ этишган. Жумладан, Д.У.Ашурова<sup>17</sup>, М.И.Расулова<sup>18</sup>, И.М.Тўхтасинов<sup>19</sup>, Н.З.Насруллаева<sup>20</sup>, Г.И.Эргашева<sup>21</sup>, О.Н.Калинина<sup>22</sup> ва бошқалар турли тизимга хос тиллар материалида монолингвал, билингвал ва полилингвал вазиятда ўтказилган лингвистик гендер тадқиқотлари ўрганилаётган тиллар тизими ҳақидаги билимларнинг янги даражасини, рус ва инглиз тилларини ўрганишдаги янги имкониятларни очиб беради. Гендер тадқиқотлари Ўзбекистонда жуда долзарб аҳамиятга эга бўлса-да, лекин уларда ёриталаётган мавзулар ҳозирча унчалик ранг-баранг эмас.

**Диссертация мавзусининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий тадқиқот ишлари режаси билан боғлиқлиги.** Диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетининг илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ И-204-4-5 рақамли «Докторантлар, мустақил изланувчилар ва талабалар ўртасида олиб борилаётган илмий-тадқиқот, илмий-ижодий ишлар» илмий лойиҳасининг «Инглиз ва ўзбек тилларининг қиёсий типологияси» мавзуси доирасида бажарилган.

<sup>12</sup> Кирилина А.В., Томская М.В. Лингвистические гендерные исследования // Отечественные записки. – Выпуск журнала № 2 (23), 2005. – С.47.

URL: <http://www.strana-oz.ru/2005/2/lingvisticheskie-gendernye-issledovaniya> (дата обращения: 15.12.2017)

<sup>13</sup> Опарина А.В. Вопросы Гендерологии. Мужественность и Женственность как культурные концепты гендерной лингвистики // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева, 2011. URL КиберЛенинка: <https://cyberleninka.ru/article/n/voprosy-genderologii-muzhestvennost-i-zhenstvennost-kak-kulturnye-kontsepty-gendernoy-lingvistiki> (дата обращения: 19.12.2017).

<sup>14</sup> Вязигина Н.В. Гендерная лингвистика и диагностика пола как задача автороведческой экспертизы // Юрислингвистика. – № 2 (2013). – С.48-53.  
<http://journal.asu.ru/index.php/urisl/article/view/2135/1545> Last visited 21/10/2018

<sup>15</sup> Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция моделирования гендерной языковой личности. – Москва-Кемерово, 2003.

<sup>16</sup> Словарь гендерных терминов. Редактор канд. филол. наук А.А. Денисова. – М.: Информация – XXI век, 2002. – 256 с.

<sup>17</sup> Ашурова Д.У. Гендерные факторы в стилистике // Замоначий тилшунослик ва хорижий тилларни ўқитишнинг долзарб масалари. Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2008. – Б. 337-342.

<sup>18</sup> Расулова М.И. О гендерном аспекте актов наименования // Хорижий филология. – № 3. – Самарканд: 2011. – С. 81-86. Расулова М.И. Проблемы лексической категоризации в лингвистике: Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1999.

<sup>19</sup> Тўхтасинов И.М. Бадий матндаги қўшма сўзларнинг лингвокультурологик ва гендер хусусиятлари (инглиз ва ўзбек тиллари материалида): фил.ф.н. автореферати. – Тошкент, 2011.

<sup>20</sup> Насруллаева Н.З. Инглиз ва ўзбек тилларида оламнинг фразеологик манзарасида гендер концептлари шаклланиши: фил.ф.д. диссертацияси автореферати. – Тошкент, 2018. – 44-45 б.

<sup>21</sup> Ergasheva G.I. Applied Linguistics: Terminology and translation though gender discourse lens. – Tashkent: Navruz, 2018. – 154 p.

<sup>22</sup> Калинина О. Н. Ўзбекистонда гендер лингвистикаси муаммолари // Ёш олим-2016. – №11. – 1698-1700 б. – URL <https://moluch.ru/archive/115/30749/> (мувожаат қилинган сана: 30.04.2018).

**Тадқиқотнинг мақсади** инглиз, рус ва ўзбек тиллари гендер лексикасининг қиёсий-чоғиштира аспектда семантик ва лингвостатистик хусусиятларини очиб беришдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

грамматик род категориясининг биологик ва ижтимоий жинс тушунчалари билан бўлган муносабати ҳамда мазкур грамматик категориянинг инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги ўзига хос хусусиятларини таҳлил қилиш;

инглиз, рус ва ўзбек лингвомаданий жамоаларида эркак ва аёл нутқидаги гендер чегаралар бузилишига асос бўладиган тарихий жараёнлар таҳлили, ўхшашлик ва фарқларни аниқлаш;

инглиз, рус ва ўзбек тилларида эркак ва аёл нутқида хос бўлган гендер лексикасида эмоционал омил роли ва унинг фаоллашув шартларини очиб бериш;

инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер лексикаси семантик хусусиятларини чоғиштира таҳлил қилиш;

инглиз, рус ва ўзбек тилларида бадиий матнларда гендер лексикаси воқеаланишининг лингвостатистик хусусиятларини чоғиштира очиб бериш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер лексикаси танланган.

**Тадқиқотнинг предмети**ни инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги эркак ҳамда аёл нутқи гендер лексикасининг семантик ва лингвостатистик хусусиятлари ташкил этади.

**Тадқиқот усуллари.** Диссертация мавзусини ёритишда лингвистик тавсиф, қиёсий-чоғиштира, семантик-стилистик, компонент таҳлил усулларидадан фойдаланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендерга оид лексиканинг семантик ва лингвостатистик хусусиятларини монолингвал ва лингвоконтрастив аспектда очиб бериш орқали қиёсланаётган тилларда гендер аспектининг намоён бўлиши унинг сифат ва миқдор белгиларига асосланиши далилланган;

инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендерга хос нутқнинг демократлашуви аёллар нутқининг ўз табиий гендер хусусиятларини сақлаган ҳолда эркак нутқида яқинлашиши гендернинг “ижтимоий маҳсулот” сифатидаги конструктивизм ва интеракционизм концепциялари асосида юз бериши асосланган;

инглиз, рус ва ўзбек тиллари материали асосида беш хил лексиканинг (қисқартма-эркаловчи сўзлар/мурожаатлар, императивлар, ундов сўзлар, ҳақоратомуз лексика, ҳис-ҳаяжонли бирикмалар) аёллар ва эркаклар нутқида қўлланилишининг ўртача частотасини аниқлаш орқали гендер ролларининг маиший мулоқот иштирокчиларининг эмоционал ҳолатини белгиловчи биодетерминистик ва социодетерминистик мақоми исботланган;



эркак ва аёл нутқи орасидаги гендер фарқларнинг йўқолиб бориши ҳамда маскулинлик ва фемининлик хусусиятларининг шахснинг айрим касбий фаолиятида моҳиятан гендер белгилари бўйича фарқланмаслиги тилда мавжуд бўлган андроцентризм омилининг жамият вакилларига нисбатан иерархик муносабатларига, шунингдек қиёсланаётган тилларда род категориясининг грамматик ва лексик семантик аспектларда турлича намоён бўлишига асосланиши исботланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

гендер лексикаси лингвостатистик характеристикаси инглиз, рус ва ўзбек тилларида эркак ва аёл нутқи материаллари асосида қиёсий тадқиқ этилган;

гендер лексикаси ўзига хосликларини илмий-таҳлилий ўрганишда статистик усулларни қўллаш бўйича энг долзарб вазифалар сирасига инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги эркак ва аёл нутқи услубининг миллий-маданий ўзига хослиги, унинг маданий воқеланиши, тилдаги гендер манифестациясини аниқлаш мақсадида таҳлил қилиш механизмлари аниқланган;

инглиз тилида гендер белгини ўрганиш ва таҳлил қилиш замонавий инглиз тилида гапирувчи жамиятда эркак ва аёлнинг ролли вазифалари тасаввури тўғрисидаги лисоний ва нутқий ўзгаришларни фонетика, морфология, лексика ва синтаксис қатламида ўрганиш имконини берган;

лингвистика соҳасидаги замонавий гендер изланишларининг асосий назарий ҳолатлари аниқлаштирилган ҳамда тизимлаштирилган;

инглиз, рус ва ўзбек тилларида сўзлашувчи жамиятда эркак ва аёл нутқидаги гендер чегаралари бузилиши билан боғлиқ тарихий жараёнлар таҳлил қилинган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** ишда қўлланилган усуллар, назарий маълумотларни беришда аниқ илмий манбаларга таянилгани, илмий базаси, шунингдек, муаммолар қўйилиши, янги вазифаларни бажариш ва ўтказилган тадқиқот натижаларининг диссертация иши назарий қоидаларига мос келиши, ОАК томонидан диссертация асосий натижаларини эълон қилиш учун тавсия қилинган маҳаллий ва хорижий журналларда чоп этилган қатор илмий мақолалар, халқаро ва республика илмий-амалий конференциялари мақолалари тўпламидаги тезислар, хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётга жорий қилинганлиги, олинган натижаларнинг ваколатли давлат тузилмалари томонидан тасдиқланганлиги билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти унда келтирилган материаллар ҳамда хулосалардан тил назарияси, қиёсий тилшунослик соҳасида илмий изланишлар олиб бориш (монографиялар, диссертациялар, мақолалар ёзиш ва ҳ.к.) жараёнида фойдаланиш мумкинлиги, гендер лексикаси бўйича тадқиқотларни тил динамикаси ва тизимида ҳосил бўладиган умумий тил ҳодисаси сифатида нисбатан чуқур англашга, гендер лексикаси нутқ

фаолиятининг турли шаклларида қийсланаётган ёки бошқа тиллар материалида ишлатилиши жараёнини тавсифлаш имконини бериши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти тадқиқот материаллари ва хулосаларидан умумий тилшунослик, социолингвистика ва психолингвистика, лексикология, когнитив тилшунослик ва гендер тилшунослик курслари бўйича маърузалар ўқишда, дарсликлар, ўқув қўлланмалари, ўқув-методик қўлланмалар яратишда, бир ёки кўптилли гендер терминлари луғатларини тузишда фойдаланиш мумкинлиги билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** Гендер лексикасининг семантик ва лингвостатистик хусусиятларини қийсий тадқиқ этиш асосида:

инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендерга оид лексиканинг семантик ва лингвостатистик хусусиятлари монолингвал ва лингвоконтрастив аспектда гендернинг сифат ва миқдорга оид хусусиятлардан Ўзбекистондаги British Council “Олий мактаб учун инглиз тили” лойиҳаси доирасида давлат бошқаруви йўналишидаги магистрлар учун ўқув дастури ва инглиз тили дарсликларини тайёрлашда фойдаланилган (Британия кенгашининг 2019 йил 4 октябрдаги ОС-1664-сон маълумотномаси). Натижада, олий таълим магистратура тизимида гендер лексика тилнинг бошқа лексик қатламлари сингари тил таркибида алоҳида ўринда эканлиги ўз тасдиғини топган;

гендерга хос бўлган нутқ демократлашувининг ҳажми ва хусусиятлари турлича бўлган инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендерга хос нутқнинг демократлашуви аёллар нутқининг ўз табиий гендер асосларини сақлаган ҳолда эркак нутқига яқинлашишига доир хулосалардан Тошкент давлат юридик университетининг бакалавриат йўналиши талабалари учун “Юристининг нутқ маданияти”, “Юристарлар учун ўзбек/рус тили” ва “Юристарлар учун инглиз тили” фанлари дастурларини ишлаб чиқиш ҳамда ўқув жараёнларида кенг фойдаланилган (Тошкент давлат юридик университетининг 2020 йил 22 декабрдаги далолатномаси). Натижада, бакалавр йўналишидаги талабаларга тилдаги гендер масалаларига доир батафсил маълумот беришга эришилган;

тадқиқ этилаётган тилларда гендернинг нафақат лингвистик, балки миллий маданият, анъаналар, миллий менталитет, миллий социумнинг диний ҳамда эркаклар ва аёллар нутқий ва хулқий қарашлари нуқтаи назаридан тарихий ривожланиш хусусиятлари каби экстралингвистик омилларга боғлиқ бўлган ўзига хос хулосалардан Корея Республикасининг Ёнсе университети профессори Ким Пак Сук раҳбарлигида тайёрланган “Public Human Resource Management. At a Glance 2018” (Давлат бошқарувида инсон ресурслари. 2018 йил нигоҳида) амалий қўлланмасининг “Меҳнат тизимида гендер тенглиги” (Gender Equality Employment System) деб номланган 2-бобини ўзбек тилига таржима қилишда самарали фойдаланилган. Ушбу қўлланмадан Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси магистратураси ва бошқарув кадрларини тайёрлаш

курслари тингловчилари учун “Менежментнинг замонавий усуллари” ва “Инсон ресурсларини бошқариш” фанлари доирасида кенг фойдаланилган. (Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академиясининг 2020 йил 14 декабрдаги 14/1049-сон далолатномаси). Натижада меҳнат тизими фаолияти гендер тенгликнинг ўрни ва таржима жараёнида инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер лексика алоҳида аҳамият касб этиши аниқланган;

эркак ва аёл нутқи орасидаги фарқларнинг йўқолиб бориши маскулинлик ва фемининлик хусусиятлари шахснинг айрим касбий фаолиятида моҳиятан гендер белгилари бўйича фарқланмаслиги умумгендер нутқий ва профессионал фаолият шаклланишининг муҳим омили сифатида намоён бўлишига оид хулосалардан “Mahalla” телерадиоканали ДУК “Mahalla” радиосининг “Ижтимоий-ҳуқуқий дастурлар” муҳарририяти орқали (2020 йил 24 декабрь) эфирга узатилган “Мулоқот вақти” дастурини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий Телерадиокомпаниясининг 2020 йил 29 декабрдаги 04-117-сон маълумотномаси). Натижада маскулинлик ва фемининлик бўйича асосий тушунчаларнинг касбий ва мулоқот жараёнидаги фарқланишлари илмий нуқтаи назардан асослашга хизмат қилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Тадқиқот натижалари 2 та халқаро, 11 та республика илмий-амалий анжуманларида маърузалар кўринишида баён этилган ҳамда муҳокамалардан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 21 та илмий иш чоп этилган, жумладан, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертацияларининг асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 7 та мақола (5 таси республика, 2 таси хорижий журналларда) нашр этилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация таркиби кириш, уч боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловалардан иборат бўлиб, 163 саҳифани ташкил қилади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш қисмида** тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва муаммонинг ўрганилганлик даражаси асосланган, вазифа ва мақсадлар, изланиш услублари тавсифланган, тадқиқот объекти, предмети, ишнинг илмий янгилиги, илмий ва амалий аҳамияти аниқланган, тадқиқот ишининг Ўзбекистон Республикаси фан ва технологияларни ривожлантиришнинг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, олинган натижаларнинг назарий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқот натижаларини жорий қилиш, чоп этилган ишлар ва диссертация тузилиши ва ҳажми ҳақида маълумотлар берилган.

Диссертациянинг биринчи боби “**Гендер лингвистикаси: тарихи, йўналишлари, иборалар**” деб номланиб, унда гендер лингвистикасининг тил илмида янги йўналиш сифатидаги аҳамияти асосланади; гендер лексикаси ва терминологиясининг аниқланиш ва чегараланиш муаммоси кўриб чиқилади, шунингдек, А.А.Денисова таҳрири остидаги “Гендер атамалари луғати” таҳлил қилинади.

Гендер тилшунослиги ҳозирги кунда тил ҳақидаги фаннинг долзарб ва қизиқарли йўналиши ҳисобланади. Мазкур илмий соҳадаги изланишлар барча замонавий ёзма тиллар материалида олиб борилади, чунки ҳар бир тилда жамият тил ташувчилари – эркак ва аёл нутқ воситаларидан фойдаланишда умумий специфик жиҳатлар мавжуд. Бу специфик жиҳатлар, бир томондан, умуминсоний, иккинчи томондан, миллий тилли ҳисобланади. Айнан иккинчи жиҳат муайян тил ташувчиларининг эркак ва аёл нутқидаги гендер спецификасини белгилаб беради. Гендер тилшунослигининг моҳияти гендер нутқини яқин қариндош ва қариндош бўлмаган тил материалида монолингвал, солиштирма ҳамда қиёсий тадқиқ этиш ва тавсифлашдан иборат.

Робин Лакоффнинг “Тил ва аёлнинг ўрни”<sup>23</sup> номли ижтимоий-лингвистик тадқиқоти хорижий лингвистикада эркак ва аёл нутқи масалалари хулқий моделларининг ўзига хос тизими сифатида муҳокама қилиш учун сезиларли туртки берди. Бу асар ўзида дискурснинг лингвистик таҳлилини акс эттиради. Шу асосда муаллиф дунё манзараси тилнинг андроцентриклигига<sup>24</sup> асосланиб, аёлнинг тилда вужудга келадиган образини камситади, деган хулосага келади. Р.Лакоффнинг ғоялари кўплаб изланиш ва муҳокамаларга сабаб бўлди, аниқ амалий лингвистик вазифаларни белгилаш имкониятини яратди.

Ҳозирги вақтда тил илмида гендер лингвистикаси бўйича кўплаб материаллар чоп этилмоқда, чунки гендер терминологиясининг дифференциацияси ва туркумлашуви бугунги кунда қатор илмий йўналишларга, шу жумладан, тил илмига ҳам тааллуқли бўлган долзарб илмий вазифа ҳисобланади. Зеро, инсон ҳаёти, табиат ва бошқа унсурларга дахлдор бўлган ҳамма нарса — сўз билан, илмий атама билан расмийлаштирилади ва ифодаланади. Терминларнинг махсус соҳалар (илм йўналишлари) бўйича таснифланиши эса муайян тарихий босқичда фан даражасини, жамият тизими ривожини белгилаб беради<sup>25</sup>. Замонавий рус

<sup>23</sup> Lakoff, R. Language and Woman's Place. Language in Society. – Vol. 2. – No. 1 (Apr., 1973). pp. 45-80.

<sup>24</sup> Андроцентризм – теран маданий анъана, умуминсоний субъективликни ягона эркаклар меъёрига келтирувчи, универсал объективлик, шу билан бир вақтда, бошқа субъективликлар сифатида тақдим этиладиган, энг аввало, аёлларга хос, меъёрлардан чекиниш, маргиналия сифатида тақдим этиладиган субъективлик. Андроцентризм оламга эркак нуқтаи назаридан нигоҳ ташлаш эмас, балки эркаклар меъёрий тасавурлари ва ҳаётий моделларини ягона универсал ижтимоий меъёрлар ва ҳаётий моделлар сифатида тақдим этиш [Гендер атамалари луғати. Мухаррир: филол. ф.н. А.А. Денисова. – М.: Информация – XXI аср, 2002, 10-11-бетлар].

<sup>25</sup> Лейчик В.М. Системность терминологии и терминосистема // Лингвистические проблемы терминологии и научно-технический перевод. Ч.II. Выпуск 18-й. – Москва, 1990. – 63 с.

тилида гендер соҳасининг ўзининг терминологик туркумлашуви гендер муаммоларига бағишланган, бугунги кунда бунга лингвистика, сиёсатшунослик, социология, педагогика, психология, тиббиёт ва бошқа соҳаларда фаолият олиб бораётган мутахассислар учун гендер муаммоларини ўрганишда асос бўладиган илк терминологик луғат А.А.Денисова таҳрири остидаги “Гендер атамалари луғати” яратилиши билан эришилди. Бинобарин, мазкур луғатда термин мавқеида берилган, бироқ, бизнингча, термин бўлмаган ёки ҳали термин сифатида шаклланмаган сўз бирикмалари ҳам учрайди. Масалан, луғатнинг 200-бетида “**беваларнинг ўзини ёқиши**” сўз бирикмаси термин сифатида келтирилган. Аслида, бу ўзига қасд қилишни ифодалайдиган гендер спецификасига ҳавола қилинган “бўш” сўз мақоласидир.

Сўз мақолалари жами 378 тани ташкил қилади. Улардан 208 таси тўлиқ матнли сўз мақолалари (1-жадвалга қаранг), 170 таси бошқа сўз мақолаларига ҳавола қилинган “бўш” сўз мақолаларидир. Лингвостатистик таҳлил натижалари куйидагича:

- 1 ҳаволали “бўш” сўз мақолалари– 156 та;
- 2 ҳаволали “бўш” сўз мақолалари – 13 та;
- 3-4-5-6 ҳаволали “бўш” сўз мақолалари – 0;
- 7 ҳаволали “бўш” сўз мақолалари – 1 та.

Энг кўп – бир ҳаволали “бўш” сўз мақолалари (156 та) луғатдаги барча бўш сўз мақолаларининг 90,1%ини ташкил этади.

Бошқа моддаларга икки бор ҳавола қилинган сўз мақолалари (13 та) луғатдаги барча “бўш” сўз мақолаларининг 7,5 % ини ташкил этади.

Бир сўз мақоласи (аёлларга нисбатан дискриминация)да бошқа сўз мақолаларига 7 та ҳавола мавжуд. Жами икки ва етти бор бошқа сўз мақолаларига ҳавола қилинган сўз мақолалари 14 та бўлиб, барча “бўш” сўз мақолаларининг 8%ини ташкил этади (2-жадвалга қаранг).

#### 1-жадвал

#### “Гендер атамалари луғати”даги лингвостатистик хусусиятлар тўлиқ матнли ва “бўш” сўз мақолаларига нисбатан сон ва % ҳисобида

Жами сўз мақолалари	Тўлиқ матнли сўз мақолалари	Бошқа сўз мақолаларига ҳавола қилинган “бўш” сўз мақолалари			
		Жами	1 та ҳавола	2 та ҳавола	7 та ҳавола
378=100%	208=53,2%	170 = 48%	156=46,4 %	13	1
				0,037 %	

#### 2-жадвал

#### “Гендер атамалари луғати”даги лингвостатистик хусусиятлар “бўш” сўз мақолаларининг турларига нисбатан сон ва % ҳисобида

Жами сўз	1 ҳаволали “бўш”	2 ҳаволали “бўш”	7 ҳаволали “бўш”

мақолалари	сўз мақолалари	сўз мақолалари	сўз мақолалари
170=100%	156=90,1%	13=7,5%	1=0,5%

Шундай қилиб, луғатдаги мақолларнинг деярли ярми (156=46,4%) “бўш” сўз мақолалари, тўлиқ матнли луғатлар жами мақолларнинг ярмидан сал кўпроқ (208=53,2 %). Луғатда “бўш” сўз мақолаларининг кўплигини, бизнингча, гендер тилшунослигининг жадал шаклланиш босқичида эканлиги билан изоҳлаш мумкин. Шунинг учун ҳам луғатда, аввалги – синонимик, атамалар ва тегишли сўз мақолаларига ёки кейинги – атаманинг мазмуни очиб берилган моддаларга ҳавола қилиниши керак бўлган “бўш” сўз мақолалари пайдо бўлишига асосий сабаб бўлган. Бу тил воситаларини тил ва нутқда, қолаверса, нутқ маҳсулотининг график тасвирланишида тежаш тамойилига амал қилинишини таъминлаган. Луғатда маънони, сўзни, атамани ифода этишнинг бундай усули турлича бўлса ҳам синоним ва бир-бирига яқин атамаларни тушунтиришда бир хил шаклларни бир неча бор такрорлаш заруратини йўққа чиқаради.

Хуллас, гендер ҳақидаги фаннинг рус тилида ривожланишига ҳақиқий воқеа сифатида намоён бўлган мазмуний белгилар – терминологик ва энциклопедик луғат белгилари билан хоссаланувчи “Гендер атамалари луғати”нинг дунёга келишига кучли туртки берди. Улар бир занжирга тизилган бўлиб, шу боис, луғат фойдаланувчига гендер тарихи, феминизм ҳақида, уларнинг Европа, Америка, Евроосиё (Россия) давлатларидаги замонавий аҳволи, ўрганилиш даражаси ва айни мавзудаги қатор долзарб муаммолар муҳокамаси хусусида кенг кўламли маълумот беради.

“Гендер атамалари луғати”нинг тузилиши шундан дарак берадики, “гендер лингвистикаси” тушунчаси ва атамаларини мукамал шаклланган деб бўлмайди, аксинча, гендер ҳақидаги фаннинг илмий йўналишлари назарияси шаклланиши учун асос қўйилган десак мақсадга мувофиқ бўлади. Шунинг учун муайян гендер муаммоларини ҳал этиш бугунги кунда муҳокамага сабаб бўлади, бошқача айтганда, очикчасига ҳал этилмаган, дейиш мумкин.

Тадқиқотнинг **“Инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер лексикасининг семантик хусусиятлари”** номли иккинчи бобида инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер лексикасининг семантик хоссалари, уларнинг миллий-маданий ўхшашлик ва фарқлари таҳлил қилинади.

Сўнгги икки ўн йилликда инглиз тилидаги изланишларда қадимги замонлардан бугунги кунгача бўлган даврда аёлнинг социумдаги ролига қизиқиш ҳам лингвистик даражада, ҳам экстралингвистик даражада гендер изланишлари олиб боришга ундади. Замонавий инглиз тилида тур, бизнингча, *he – он, she – она, it – оно* анафорик олмошлари орқали намоён бўладиган яширин тоифа ҳисобланади. Шунга қарамасдан, тилда грамматик тур бўлмас-да, жинснинг универсал тоифаси у ёки бу кўринишда ўзини

кўрсатади<sup>26</sup>. Анафорик олмошлар аёл/эркак турини англатади, уларсиз ва контекстсиз, жумладан, жониворлар (*wolf, cat, bear, deer* ва ҳ.к.)ни, шунингдек, бошқа жонлиларни ифодалайдиган от сўз туркумисиз қўлланилганда, гендер-нейтрал ҳисобланади. Масалан, *friend (dўст)* – гендер-нейтрал, *қиз ўртоқ/ўғил ўртоқ* эса гендер-ранг берилган, аёл/эркак турини кўрсатадиган компонент. “Гендероним” атамасини В.О.Лисицына ва Э.К. Арутюновлар ўз тадқиқотларида инглиз тилидаги гендер-нейтрал от сўз туркумларига нисбатан қўллайди. Гендеронимлар семантик гендер компонентидан таркиб топган бўлиб, яъни контекст ёрдамисиз от сўз туркумларининг аёл ёки эркакка тегишлилиги, натижада шахсинг эркак ёки аёллигини кўрсата олади<sup>27</sup>. Масалан, **businessman – businesswoman, king – queen, actor – actress, nun – monk** семантик жиҳатдан уларни гендеронимлар сифатида белгилайдиган гендер компонентидан иборат. Инглиз тилидаги фемининлик компонентига эга аксарият гендеронимлар эркак турига дахлдор тегишли от сўз туркумларига суффикс қўшилишидан ҳосил бўлган **-ess: author – authoress, shepherd – shepherdess, duke – duchess, actor – actress, host – hostess, poet – poetess, lion – lioness, tiger – tigress, steward – stewardess**.

Рус тилидаги гендер хусусиятлари тўғрисида гап кетганда, уларнинг психологик ва ижтимоий фарқлари, нутқ даражасида муайян сўзлар (атамалар, иборалар, эмоционал белгилар)ни танлашга таъсир кўрсатадиган хулқий омиллар ҳақида сўз юритиш ўринли. Масалан, рус тилида аёлларга тааллуқли атоқли отлар касб-хунарни билдирганда, одатда, андроцентрик, яъни эркакларга тааллуқли сўздан келиб чиқади, аксинча бўлмайди: кассир – кассирша, доктор – докторша, поэт – поэтесса, портной – портниха. Грамматика қоидалари билан сиқилмаган рус сўзлашув тилида аёлни аёл туридаги сўзлар – феминитивлар, масалан, нахалка, толстушка, хохотушка, трусиха, проказница, бездельница, скандалистка, ленивица, рокерша, рэперша сингари сўзлар билан ифодалаш осонроқ. Бинобарин, касб-хунарни ифодалайдиган феминитивлар, масалан, посудомойка, консьержка, сиделка, санитарка, акушерка, официантка, домработница, продавщица, уборщица, библиотекарьша, секретарша каби сўзлар мавжудлигига қарамасдан, улар, қоидага кўра, ижтимоий жиҳатдан юқори нуфузга эга бўлмаган касбларни билдиради. Барқарор, самарали сўз ясовчи моделлар йўқлиги ёки самарали моделларнинг ишламаслиги инсоннинг касб номинацияси соҳасидаги аёллик шаклини тузишга тўсқинлик қилади: **журналист – журналистка** сўз яшаш меъёри ҳисобланади, аммо **окулист – окулистка** жуфтлигини ҳазм қилиш қийин, иккинчи сўз яхши янграмайди, уни меъерий тарзда қабул қилиб бўлмайди. Шунингдек, **водитель, хирург, эколог** ёки **скотовод** сўзларидан ҳам аёлларга тааллуқли жуфт сўз яшаш жуда қийин; бунинг учун тилнинг

<sup>26</sup> Скачкова И.И. Гендерная проблематика в зарубежном теоретическом языкознании: к истории вопроса // Теория и методология гендерных исследований. – Вестник ТГЭУ, № 4, 2009. – С.129-130.

<sup>27</sup> Лисицына В.О., Арутюнов Э.К. Гендерный фактор в языке (на материале неологизмов английского языка экономической сферы) // Историческая и социально-образовательная мысль, 2013, № 6 (22). – С. 180 - 183.

кўшимча лексик ресурсларига мурожаат қилишга тўғри келади: женщина-окулист, женщина-хирург ва ҳ.к.<sup>28</sup>. Албатта, бир қатор касблар борки, уларга тегишли номлар-феминитивлар стилистик жиҳатдан камситилган ёки “паст мавқели” деб бўлмайди. Масалан, гувернантка, артистка, балерина, гимнастка, актриса, певица, танцовщица, виолончелистка, пианистка. Улар аёллар томонидан анча аввал эгалланган ва оғир жисмоний меҳнат ҳисобланмайдиган касбларни ифодалайди. Бироқ режиссёр, депутат, оператор, сценарист, снайпер каби сўзларга мос кодланган феминитивлар, гарчи аёллар аввал кўпроқ эркакларга хос бўлган касбларни анча фаол ўзлаштирган бўлсалар-да, мавжуд эмас. Шундай қилиб, тил ижтимоий маънода меҳнат бозоридаги гендер фарқларини акс эттиради: престижность (нуфуз) – непрестижность (паст нуфуз), традиционность (анъанавийлик), возможности карьерного роста (лавозим пиллапояларидан кўтарилиш имконияти). Рус тилида гендер белгилари, гендер семантикасини аниқловчи омиллар ҳам тилга оид (тур тоифаси бўйича мослашув), ҳам экстралингвистик (ижтимоий, психологик, диний ва ҳ.к.) бўлиши мумкин.

Ўзбек тили гендер лексикасининг семантик хусусиятлари тил (тахлилийлик, агглютинатливллик), қолаверса, экстралингвистик (тарихий омил, диний доминант) омиллар натижасида келиб чиқади. Кўплаб мусулмон маданиятида бўлгани каби аёлнинг ижтимоий роли эркакнинг ижтимоий ролига нисбатан доимо сезиларли даражада паст бўлган; диний ақидалар аёлларнинг мажбурият ва ҳуқуқларини қатъий чегаралаб қўйган эди. Бу ҳолат нутқ амалиёти ва хулқида акс этмаслиги мумкин эмас эди. Бугунги кунда ўзбек жамиятидаги гендер фарқлари нафақат лингвистика, балки ижтимоий, психологик, сиёсий, тижорий даражада ҳам ўрганишнинг долзарб тенденциялари ҳисобланади. Ўзбек тили, ўз табиатига кўра, андроцентрик. Унда, худди инглиз тилида бўлганидек, касб-ҳунарни англатадиган лексем-феминитивлар нисбатан кам. Масалан, **ўқитувчи** (учитель), **доктор (врач)**, **ғазначи** (кассир), **талаба** (студент), **амалдор** (чиновник), **сотувчи** (продавец) лексемалари эркак ва аёл жинси учун бирдек қўлланилаверилади. Бу тарихий факт билан боғлиқ, яъни аёл жинсли шахсларнинг ижтимоийлашуви ХХ асрнинг 20-йилларидан бошланган. Тил ўлчамлари билан қараганда бу анча кичик давр, шунинг учун ҳали жинсий тегишлилик бўйича профессионал номинациялар дифференциацияси вариантларининг пайдо бўлиши учун етарли вақт (давр) ўтгани йўқ. Бундай мисоллар бор, лекин анча кам: **муаллим – муаллима**. Инглиз, рус ва ўзбек тилларида аёл ва эркак жинсига тегишлилик фарқланади. Масалан, тахлилий ўзбек тилида, инглиз тилидан фарқли ўлароқ, аёллар жуфтлиги доктор, консул, журналист сингари ўзлаштира сўзлар билан ҳам кузатилмайди. Бу, энг аввало, аёл – ўзбек тили ташувчисининг ижтимоий ҳаётга кириб келиши ва эркакларга хос касб билан шуғулланиши, инглиз ва рус тилларида сўзлашувчи аёллардан фарқли ўлароқ, нисбатан яқинда бошланган. Бу борада, ўзбек тилидаги “**хамшира**”

<sup>28</sup> Страусов В.Н. Категория андроцентризма в лингвистике // Университетские чтения – 2009, Пятигорск, 2009. – Ч.Ш. – С.49-56.



атамаси қизиқ мисол бўла олади. Инглиз тили ҳамда рус тилида сўзлашадиган жамиятларда мазкур касб ҳар икки жинс вакиллари томонидан ўзлаштирилган, бунга “*femalenurse – malenurse*”, “*медсестра – медбрат*” жуфтликлари мавжудлиги гувоҳлик беради, ўзбек тилида сўзлашадиган жамиятда эса “*ҳамшира*” от сўз туркуми гапирувчи онгида мутлақо аёлга, аёл касбига, фақат аёл учун мўлжалланган ишга тааллуқли бўлади, чунки ижтимоий даражада ҳамшира касби ўзбек тилида фақат аёл билан чамбарчас боғлиқ, унга аёл семантикасига тегишли – **ҳамшира** гендероними мос келади. Ўзбек тилидаги ижтимоий ёки номенклатурали маънога эга аёллар гендеронимлари инглиз ёки рус тилларидан фарқли ўлароқ нисбатан анча кам.

Шундай қилиб, инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер белгилари, гендер семантикасини билдирувчи омиллар соф тилга хос, шу билан бирга, экстралингвистик бўлиши мумкин. Бундай ҳолатлар нутқда нафақат лексик, балки орфоэпик, морфологик, синтаксик даражада намоён бўлиши мумкин. Гендер лексикасини ижтимоий-лингвистик, лингвистик, маданий-тарихий нуқтаи назарлари орқали қиёсий таҳлил қилиш турли тизимларга хос бўлган инглиз, рус ва ўзбек тилларининг умумий туташ нуқталарини аниқлаш имконини беради. Мазкур туташ нуқталар, биринчидан, инглиз, рус ва ўзбек тилларида бизни ўраб турган оламни номлаш тарихий жараёни давомида шаклланган ўта қадимий гендер лексикаси пласти мавжудлиги ва унинг қадимги инсонлар онгидаги жинс белгилари бўйича дифференциацияси билан белгиланади. Бундай лексик пластлар сирасига, биринчи навбатда, “Қариндошлик алоқалари” семантик гуруҳи киради. Қиёсий таҳлил шуни кўрсатадики, лексем ясаш услублари турлича бўлишига қарамасдан, ушбу тилларнинг ҳар бирида эркак ва аёл жинсини англатувчи камёб лексемалар учрайди: таҳлилий инглиз ва ўзбек тилларида гендеронимлар – фақат аёл ёки фақат эркак билан боғлиқ маъно берувчи сўзлар бор. Қариндошлик алоқалари қанчалик яқин бўлса, уни англатувчи сўз шунчалик ноёб. Инглиз ва ўзбек тилларида, рус тилидан фарқли ўлароқ, тур тоифаси яширин бўлади. Контекстдан ташқари, гендер белгиларисиз кўплаб от сўз туркумлари эркак турига тааллуқли бўлади ёки гендер-нейтрал сифатида қабул қилиниши мумкин. Фақат уларнинг нутқнинг бошқа бўлақлари билан бирикиши ёки контекстуал муҳит гендер коннотациясини аниқлаштириш имконини беради. Рус тилидаги “Касбий ҳолатлар” семантик гуруҳи таркибидаги аёл турига хос кўплаб от сўз туркумлари эркак турига тааллуқли отлардан тузилган, таҳлил қилинаётган инглиз ва ўзбек тилларида эса эркак ёки аёлларнинг касбини ифодалаш учун бир хил, яъни ўз табиатига кўра, “эркак” сўз туркумлари жинс тоифасини белгиловчи лексем ёки шахс номини қўшиш орқали қўлланилади.

Диссертациянинг учинчи – “**Инглиз, рус, ўзбек тиллари гендер лексикасининг лингвостатик хусусиятлари**” боби да ушбу тиллардаги беш хил лексикага хос лингвостатика ва лингвостатистик хусусиятларнинг умумий тушунчаси ҳамда йўналишлари кўриб чиқилади.

Лингвистик статистикани икки хил аспектда кўриб чиқиш мумкин: тил илмида статистик услублар қўлланиши соҳаси сифатида; лингвистик шакллар ва уларнинг қўлланиш частотавийлигининг тизимли хусусиятлари йиғиндисини ўрганувчи фан йўналиши сифатида. Масалан, тадқиқ этилаётган тиллар бирликлари хусусиятларидан келиб чиқиб, фонологик, морфологик, лексик, стилистик, типологик статистика бир-биридан фарқланади, бу йўналишларда “тил шакли частотаси” тушунчасидан фойдаланиш унинг қўлланиш ўлчамлари билан ўзаро боғлиқ. Лингвостатистиканинг тилни ўрганиш билан боғлиқ амалий вазифаларни ҳал этишга ихтисослашган йўналишлари орасида қуйидаги фундаментал йўналишларни келтириш мумкин: компьютер лингвистикаси, матнни тақдим этишнинг гиперматнли технологиялари, корпусли лингвистика, компьютер таржимаси, ахборот-қидирув тизимлари назарияси ва амалиёти, лексикография ва частотавий луғатлар тузиш, лингвистик экспертиза ва ҳ.к.

Лингвистик гендерология соҳасида лингвостатистик усулларнинг қўлланилиши ҳар хил тизимли, масалан, герман (инглиз), славян (рус), турк (ўзбек) тилларини қиёслаш орқали гендер тизими ва гендер стереотиплари ҳақида янги билимларни очиш, шунингдек, уларнинг эркак ва аёл нутқида ҳосил бўлиш хусусиятлари ва/ёки частотавийлигини аниқлаш имконини беради. “Эркаклик” ва “аёллик” тоифаларини ўрганувчи лингвистик гендерология гендер лексикасини статистик таҳлил қилиш асосида лингвокультурология учун қимматли материаллар тўплаш таъминланади. Шунинг учун гендер лексикасининг ўзига хосликларини ўрганиш давомида статистик услубларни қўллаш билан боғлиқ долзарб вазифалардан бири инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги эркак ва аёл нутқи усулининг миллий-маданий спецификасини аниқлаш, унинг маданий репрезентацияси механизмларини, тилни ундаги гендер манифестациясини аниқлаш мақсадида таҳлил қилиш ҳисобланади. Индивидларнинг нутқий хулқини у ёки бу жинсга дахлдорлиги билан боғлиқ ҳолда ўрганиш учун эркак ва аёлнинг инглиз, рус ва ўзбек тиллари истеъмолчилари нутқий хулқи ва стереотип онгида ўрнашган сифатлари ҳақида тасаввурга эга бўлиш учун драматургия соҳасига оид замонавий бадиий матнлар танлаб олинди. Кундалик турмушга оид диалоглар (жонли нутқ)га бой пьесалар матнлари, асосан, умумхалқ тилининг бор бойлигини акс эттиради, маданиятда дахлдор эркаклар ва аёллар ҳақида маданий ва ижтимоий асосланган тасаввурларни бера олади, чунки маиший дискурс, энг аввало, диалогга йўналтирилган, мулоқот иштирокчилари ўртасидаги муносабатни очиб берадиган кундалик ҳаёт муаммоларини акс эттиради; дискурсда қисқартма-эркалама сўзлар, императивлар, бўлақлар ва ундов сўзлар, жаргон сўзлар ва ифодалар частотавий, салбий коннотацияга оид лексика қўлланилиши мумкин<sup>29</sup>. Шунинг учун ҳам биз инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги замонавий пьесалар

---

<sup>29</sup> Чабаненко М.Г.Бытовой дискурс как экспликатив коллективной языковой личности молодежной коммуникации // Вестник КемГУ. – 2012. – № 4 (52) Т. 4. – С.201-205.

орасидан, тахминан, 3 актли, ўртача 3000 тадан 3100 тагача сўздан иборат ҳажмли сўз қўлланмалари (диалоглар)ни танлаб олдик. Танлаш давомида диалогларда ёшидан қатъи назар, ҳар икки жинс вакиллари иштирок этиши ҳисобга олинди. Сўнгра беш турдаги лексик бирликлар; қисқартма-эркалама сўзлар ва мурожаатлар, мажбурий шаклдаги феъллар, бўлак ва ундов сўз (междометий)лар (жумладан, диққатни жалб этадиган воситалар – фативлар, модал бўлаклар, ҳезитациялар ва ҳ.к.), шунингдек, стилистик жиҳатдан қисқартирилган лексика ва/ёки ҳақоратомуз лексика ва эмоционал-баҳоловчи бирикмалар ҳисоблаб чиқилади. Лексика турларини ҳисоблаш мутлақ сон ва фоизларда олиб борилди, ҳар бир матннинг умумий ҳажми 100%, деб қабул қилинди. Матннинг умумий ҳажмидан ҳар бир турдаги лексик бирликнинг умумий сони ажратилди, бу ҳам 100% ҳисобида, фақат фойдаланилаётган матндаги лексиканинг муайян гуруҳи кўрсаткичи сифатида қабул қилинди. Шундан келиб чиқиб, эркалар ва аёллар нутқидаги лексиканинг мазкур турлари қўлланилишининг фоиз нисбатлари Б.Н. Головин томонидан тил ҳодисаларини статистик ўрганиш учун тақдим қилинган ўртача частота формуласи бўйича ҳисоблаб чиқилди:

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{k}$$

Бу ерда: да  $\bar{x}$  – ўртача частота,  $\Sigma$  – йиғинди белгиси,  $x_i$  – мазкур ҳодисанинг ҳар қандай танланган частотаси белгиси,  $k$  – танловлар (кузатувлар) сони<sup>30</sup>.

Инглиз, рус ва ўзбек тиллари материалидаги беш хил лексиканинг ҳисоблаб чиқилган ўртача частотасига асосан, биз нутқнинг долзарб аспекти – маиший диалог иштирокчиларининг эмоционал ҳолатини ифодалашда гендер роллари тақсимотини ажратиб олдик. Беш хил лексиканинг ўртача частотаси нисбатларини якуний таққослаш шуни кўрсатадики, аёллар нутқида қисқартма-эркалама сўзлар ва ибораларни эркаларга нисбатан кўпроқ ишлатишлари ҳақидаги фаразлар сифат жиҳатидан тасдиқланиш тенденциясига эга (3-жадвал).

### 3-жадвал

#### Инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги беш хил лексиканинг ўртача частоталари нисбати

Нутқ	Қисқ.- эрк.сўзлар ёки мурожаатлар			Мажбурий шаклдаги феъллар (императивлар)			Бўлақлар ва ундов сўзлар			Стилистик жиҳатдан қисқартирилган ва ҳақоратомуз лексика			Ҳис-ҳаяжонли- баҳоловчи бирикмалар		
	инг	рус	ўзб	инг	рус	ўзб	инг	рус	ўзб	инг	рус	ўзб	инг	рус	ўзб
Аёл нутқи	55,8 %	84,3 %	53,8 %	75 %	59,8 %	48,3 %	48,3 %	59, 8%	50,8 %	61,3 %	68 %	100 %	49,6 %	44,6 %	51 %

<sup>30</sup> Головин Б.Н. Язык и статистика. – М.: Просвещение, 1971. – 22 - 23 с.

Эркак нутқи	44,2 %	15,7 %	48,7 %	25 %	40,4 %	51,8 %	51,7 %	42,3 %	49,2 %	38,7 %	32 %	0%	50,4 %	35,4 %	49 %
Эркак ва аёл нутқи орасидаги фарқ	11,6 %	68,6 %	5,1 %	50 %	19,4 %	3,5 %	3,5 %	17,5 %	1,6 %	22,6 %	36 %	100 %	0,8 %	9,2 %	2%

Статистик таҳлилнинг кўрсатишича, асосий фарқ (84,3% аёл нутқида; 15,7% эркак нутқида) рус тилида сўзлашувчилар нутқларида кузатилди. Русча гапирадиган эркаклар шундай турдаги лексикани нафақат аёлларга, балки инглизча ва ўзбекча сўзловчи эркакларга нисбатан ҳам камроқ қўллашади. Бу эса, яна бир этномаданий стереотип – русларнинг ҳаддан зиёд жиддий эканликларини тасдиқлайди. Эркалама-қисқартма сўзлар ва ибораларни қўллашда энг кам (5,1% фарқ аёллар фойдасига) фарқ ўзбек тилида сўзлашувчи аёллар ва эркаклар нутқида кузатилди. Инглиз тилида айна кўрсаткич аёллар фойдасига 11,6%ни ташкил этди. Шундай қилиб, ўзбекча гапирадиган эркаклар инглизча ва русча сўзловчи эркакларга нисбатан қисқартма-эркалама воситаларни қўллашда жуда фаол, аёллар ўртасида эса ўз ҳисларини бундай лексикалар ёрдамида ифодалаш бўйича етакчи рус тили истеъмолчилари ҳисобланади.

Бўлақлар ва ундовлардан фойдаланиш фактлари ҳам бу турдаги лексика қўлланилиши бўйича эркаклар ва аёллар ўртасида энг ками (1,6%) ўзбек тилига тўғри келади, яъни ҳар икки томон диалог вақтида ўз ҳис-туйғуларини, эмоционал ҳолатни фаол ифодалайдилар. Инглиз тилида сўзловчи суҳбатдошлар ундовлар ёрдамида ўз ҳис туйғуларини бир хил даражада ифодалайдилар, бинобарин, эркакларда уларни аёлларга нисбатан тез-тез қўллаш тенденцияси мавжуд (аёллар бу турдаги лексикани эркаклардан 3,5 фоиз кам қўллаган), айниқса, аёл суҳбатдош эътиборини жалб этиш ёки ифоданинг қатъийлигини пасайтириш зарурати туғилган ҳолатларда кузатилади. Шундай қилиб, инглиз тилида сўзловчи эркак персонажлар суҳбат давомида ҳукмронлик ёки суҳбат тизгинини қўлга олишга интилмаганлар, ўз фикрларини ўта мулойим, юмшоқ ифодаларда фойдаланмаган ҳолда билдирганлар. Эътиборлиси, феълнинг мажбурий шаклидан фойдаланиш бўйича олинган маълумотларни ҳисобга олганда – инглизча гапирадиган эркаклар 25%, инглизча сўзловчи аёллар эса – 75% императивлардан фойдаланишган. Бу шундан далолат берадики, бу борада ташаббускорлик (ўзига ишонч, қатъийлик, ҳимояланганлик) кўпроқ аёллар фойдасига бўлган. Бу, ўз навбатида, Фарб жамиятида ўн йиллар давомида эркаклар ва аёллар ҳуқуқларини ижтимоий-маданий ва қонунчилик даражасида тенглаштириш борасида олиб борилган чора-тадбирлар натижаси нуқтаи назаридан тушунарлидир.

Рус тилида сўзловчи суҳбатдош эркаклар ва аёллар нутқида бўлақлар ва ундовларни қўллашнинг ўртача частотаси нисбатида фарқланади. Бу

нафақат рус нуткида (17,5% русча гапирадиган аёллар бу турдаги лексикани эркакларга нисбатан тез-тез қўллайди), балки инглизча ва ўзбекча сўзловчи эркаклар ва аёллар нутқи билан ҳам кузатилади. Русча гапирувчи аёллар, масалан, ўзбек аёллари нутқида хос, ўз-ўзидан фойдаланилаётган лексика сонини кўпайтиришга хизмат қилувчи лексик такрорлар (**вой-дод; хай, хай, хай**) мавжудлигига қарамасдан, бўлаклар ва ундовларни инглизча ва ўзбекча сўзловчи аёлларга нисбатан кўп қўллайдилар. Рус тилида сўзловчи эркаклар уларни инглизча ва ўзбекча гапирадиган эркакларга нисбатан кам қўллаганлар. Бизнингча, бу ҳолатда (инглиз, рус ва ўзбек тилидаги аёл нуткидаги сон жиҳатдан тафовут) бўлаклар ва ундов сўзлар эмоционал ҳолатни ифодалашнинг, эмоция вербализацияси этномаданий ўзига хослигидан ташқари, экспрессив усул сифатида ҳам қўлланилиши мумкин.

Ҳис-ҳаяжонли-баҳоловчи сўзлар ва ифодалардан фойдаланишга доир фактлар шуни кўрсатадики, инглиз ва ўзбек тилларида сўзловчи эркаклар ва аёллар ўз нутқларида ҳис-ҳаяжонли-баҳоловчи ҳолатларни ташувчи сўз ва иборалардан нисбатан кўп фойдаланишади. Бу борадаги фарқ фоиз ҳисобида жуда кам (0,8% ва 2%), рус тилида эса бу кўрсаткич фарқи сезиларли: эркаклар бундай ифодалардан аёлларга нисбатан 9,2% камроқ фойдаланишади, яъни ўз ҳис-ҳаяжонларини ифодалашда ёпиқроқ ҳисобланишади. Қайд этиш керакки, ўзбекча сўзлайдиган инсонлар орасида, хоҳ аёл, хоҳ эркак бўлсин, нутққа урғу берадиган ва бир вақтнинг ўзида ҳис-ҳаяжонни ошириб кўрсатадиган воситалардан фойдаланиш хусусияти мавжуд. Булар илоҳий кучларга нисбатан турли апелляциялар, миллий маданият ва миллий менталитетнинг ажралмас қисми бўлган фразеологизмлар, мақоллар ва барқарор иборалар (*“Ҳамир учидан патир”*, *“Жаҳл келса, ақл кетар”* ва ҳ.к.)дир.

Рус тилида сўзловчи эркаклар, диалог иштирокчилари, худди қисқартма-эркалама сўзлар ва иборалар, бўлаклар ва ундов сўзлар билан бўлгани каби ҳис-ҳаяжонли-баҳоловчи сўз ва бирикмаларни ҳам аёлларга нисбатан (бу кўрсаткич аёлларда эркакларга нисбатан 9,2 % юқори) ҳамда инглизча ва ўзбекча гапирувчи эркакларга нисбатан кам қўллаганлар. Бу билан яна бир бор рус эркакларининг жиддийлиги, улар ўз ҳис туйғуларини очикча намоён қилмасликлари тўғрисидаги этномаданий ғарбий стереотип ўз исботини топди.

Эркаклар ва аёллар томонидан императив шакллар ва стилистик жиҳатдан қисқартирилган ва/ёки ҳақоратомуз лексикадан фойдаланишнинг ўртача частотаси шуни кўрсатадики, императивлар борасида инглиз ва рус тилида сўзловчи аёллар нутқ манзараси нафақат ўзбек тилида гапирадиган аёллар, балки инглиз ва рус тилида сўзловчи эркакларникидан ҳам катта фарқ қилади (инглиз тили материалида аёл ва эркак нутқи орасидаги фарқ 50%; рус тили материалида аёллар фойдасига 19,4%). Кўриниб турибдики, инглиз ва рус аёл нутқи анча талабчан, қатъий ва ташаббускор. Шунга қарамасдан, Европа мамлакатлари ва Россия билан солиштирилганда, ўзбек аёлларининг ижтимоий роли ошиб бориши ва уларнинг азалий эркаклар касб-ҳунарлари

дунёсига “кириб келиши”, барча аёллар учун маълумот олиш имконияти тикланишига кўра, “Шарқ аёли” анъанавий стереотипи сезиларли равишда ўзгарган. Мажбурий шаклдаги феълларни қўллаш бўйича сезилмас фарқ (ўзбек тилида сўзловчи эркаклар аёлларга нисбатан бор-йўғи 3,5% кўпроқ қўллаганлар) ва ўзбек аёлларининг бу борада инглиз ва рус тилида гапирувчи аёллардан ҳам сустиги (мос равишда 26,7% ва 11,5% фарқ) қуйидагича хулоса қилишга имкон беради: гарчи ўзбек аёли ижтимоий жиҳатдан ўз ғурурини ҳис этишда, замонавий жамиятдаги ўз ролини тушуниш ва англашда эркаклардан қолишмаса-да, барибир жамиятда қарор топган қадриятлар иерархияси, айниқса, ёши катталарга ҳурмат юзасидан сақланиб қолган. Айни омиллар ўзбек тилида сўзловчи аёллар томонидан камситилган лексика ва ёки ҳақоратомуз сўз ва иборалар инглиз ва рус тилларида гапирувчи аёллар томонидан шундай ибораларни қўллаш бўйича ўртача частота кўрсаткичлари билан солиштирилганда кам қўлланилишини белгилайди. Лексиканинг бу турида инглиз ва рус тилларида гапирувчи аёллар эркакларни анча ортда қолдиришади (фарқ мос равишда 22,6% ва 36%). Ўзбек тилидаги материалда ўртача частотанинг сезиларли фарқи (аёллар фойдасига 100%, эркаклар нутқда бу лексикадан фойдаланишмаган) эркаклар томонидан камситилган лексика қўлланмаганини эмас, балки қатъий маданий, диний ва тақиқланган анъаналар, бу турдаги лексиканинг саҳналарда намоиш қилинадиган ва катта аудиторияга таъсир кўрсатадиган жанрларда қўлланилиши, шунингдек, аёлларнинг ҳис-ҳаяжонга берилувчанлиги, вазиятдан келиб чиқиб, бироз салбий мазмунга эга сўз (сўзлар)ни қўллашлари мумкинлигини англатади. Инглиз ва рус драматургиясида камситилган усулдаги, шунингдек, ҳақоратомуз лексиканинг ўта очиқча маъно бермайдиган “юмшоқ варианты”дан фойдаланишга йўл очувчи ижтимоий ва маданий қолиплар мавжудлиги аёлларнинг мазкур лексикадан фаол фойдаланишлари, уларнинг ижтимоий роли, тилнинг ўзи, эркаклар ва аёллар ўртасидаги ўзаро муносабат усуллари сезиларли равишда ўзгарганлигини аниқлаш имконини беради. Аёллар томонидан салбий баҳолар, жумладан, стилистик жиҳатдан камситилган ёки ҳақоратомуз лексиканинг қўлланилиши билан боғлиқ белгиларнинг долзарблашуви аёлларнинг этник келиб чиқишидан қатъи назар, эркин муносабатга киришиш ва психологик жиҳатдан хотиржамлик даражасини намоиш этади. Масалан, эркак – таъминловчи ёки аёл – уй бекаси. Ушбу тушунчалар аҳамиятини тобора йўқотиб бормоқда. Чунки, демократик жамиятда эркакларга хос деб ҳисобланган нарсалар аста-секин жамоатчилик томонидан юқори ва етакчи, дея белгиланишига путур етмоқда. Аёлларга хос деб ҳисобланган ҳамма нарса аста-секин иккинчи даражали ва бўйсунувчанлик хусусиятини тарк этмоқда, эркаклар учун эмоционалликнинг, аёллар учун қатъийликнинг табулашиши чегаралари емирилмоқда.

Бизнингча, жамиятни демократлаштириш ва инсонпарварлаштириш тамойиллари бўйича олиб борилган ишлар, жамиятдаги индивид хулқининг

ижтимоий-маданий назорати амалиёт натижасидир. Жараёнлар тобора ранг-баранг тус олмоқда, замонавий оламда, тил худудидида гендер асимметрияси билан боғлиқ вазиятни тенглаштирмоқда.

## ХУЛОСА

“Инглиз, рус ва ўзбек тиллари гендер лексикаси семантик ва лингвостатистик хусусиятларининг қиёсий таҳлили” мавзуида олиб борилган тадқиқотлар натижасида қуйидаги илмий-назарий, амалий-таҳлилий хулосаларга келинди:

1. Гендер лингвистикаси соҳасидаги тадқиқотлар кенглиги, маданий ва тил материалининг ранг-баранглиги тарихий, ижтимоий-маданий, миллий анъаналарнинг шаклланишида муҳим роль ўйнаган, шу орқали эркак ва аёлнинг ижтимоий ролини белгилаб берган жамиятлар, халқлар, миллатларнинг миллий ва минтақавий хусусиятлари билан асосланади.

2. “Гендер атамалари луғати”нинг тузилиши гендер лингвистикаси терминологиясининг гендер ҳақидаги фаннинг илмий йўналишлари назарияси асосида шаклланиш даражасидан гувоҳлик беради. А.А.Денисова таҳрири остидаги “Гендер атамалари луғати”нинг дистрибутив таҳлили гендер атамалари шаклланиши асосида гендер лексикаси, шунингдек, фалсафа, антропология, социология, психология, сиёсатшунослик каби бошқа илмий йўналишларга оид маълум миқдордаги атамалар сони ётишини кўрсатади.

3. Инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги гендер белгилари, гендер репрезентациясини ўрганиш, таҳлил қилиш ва қиёслаш фонетика, морфология, лексика ва синтаксис даражасида замонавий инглиз, рус ва ўзбек тилли социумлардаги эркак ва аёлларнинг роли, вазифалари ҳақида тасаввур берувчи тил ва нутққа оид ўзгаришларни кузатиб бориш имконини беради.

4. Рус тили гендер лексикасининг семантик хоссаларини инглиз ва ўзбек тиллари лексикасига қиёсан тадқиқ этиш унинг универсал хоссалари ва маданий спецификасини аниқлашга йўл очди, эркак ва аёл нутқий хулқи ўртасидаги фарқларнинг сезиларли даражада камайганлиги ҳақида хулоса чиқариш имконини берди.

5. Тадқиқот ишида гендер лексикасини қиёсий таҳлил қилишда лингвостатистик методни қўллаш инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги эркаклар ва аёллар нутқи маданий кенглигидаги ўхшашлик тенденциясини аниқлаш имконини берди.

6. Гендернинг лингвостатистик тадқиқоти фарқлар мавжудлигини таъкидлаш ёки инкор этишни эмас, балки гендер ҳокимлиги тизими асосини ташкил этадиган жараён, яъни ўша фарқларни ҳаққоний ижтимоий-маданий баҳолаш ҳамда интерпретациялаш муҳимлигини намоён қилди.

7. Илмий тадқиқот давомида инглиз ва рус тилидаги аёллар нутқида ўзбек тилидаги гапирувчи аёллар нутқидан фемининлик нисбатан камроқ

ифодаланиши, контекст ёки ситуативликка кўра конкретлашиши, эркаклар нутқига ўхшаши мумкинлиги фарқланди.

8. Аёллар нутқининг табиий тил-нутқ фаолияти гендер асосларини сақлаган ҳолда, эркаклар нутқига яқинлашиб бориши билан намоён бўладиган гендер нутқи (ушбу гендер нутқ демократлашувининг миқдори ва хусусиятлари қиёсланаётган тилларда турличалиги алоҳида қайд этилган ҳолда) демократлашувининг ўзига хосликлари аниқланди.

9. Ҳис-ҳаяжонни намоён қилишда ва уларни объективлаштиришнинг ўзига хос вербал воситаларидан фойдаланишда намоён бўладиган эмоционал соҳа гендер дифференциациясининг лингвостатистик таҳлили шуни кўрсатадики, совуққонлик, мулоҳазакорлик, тўғрилиқ, қатъийлик, ҳатто, кўполлик фақат эркак нутқига тааллуқли сифатлар ҳисобланмайди, аксинча, нафислик, юмшоқлик, ҳиссиётлилик фақат аёллар нутқига хос сифатлар эмас, улар ўзаро муносабат вазиятидан, мулоқот қатнашчиларининг ижтимоий ҳолати, ёши, маълумоти, психологик, касбий, маданий ва қариндошлиқ муносабатларидан келиб чиқиб, эркаклар нутқида ҳам учрайди.

10. Гендер лингвистикаси ривожланишининг замонавий босқичида гендер лексикаси, гендер терминологияси мавжудлиги, эркак ва аёл нутқидаги, умуман, тил ҳудудида яшовчан ва ранг-баранг тус олиб бораётган, демократик, ижтимоий ва маданий ўзгаришлар таъсири билан асосланадиган эмоционал ҳудуднинг нутқий манзараси чегараларининг емирилиши тенденциялари ҳақида сўз юритиш мумкин.



**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc. 03/30.12.2019.Fil.01.10  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ  
ПРИ НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКИСТАНА**

---

**УЗБЕКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ  
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

---

**ЧУТПУЛАТОВ МУХАММАД ЧАРИЕВИЧ**

**СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКИХ И  
ЛИНГВОСТАТИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ ГЕНДЕРНОЙ  
ЛЕКСИКИ АНГЛИЙСКОГО, РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное  
языкознание и переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)  
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Ташкент – 2021**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № B2017.2.PhD/Fil183.**

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трёх языках (английском, русском, узбекском (резюме)) размещён на-веб странице Научного совета [www.nuu.uz](http://www.nuu.uz), а также в Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» ([www/ziyonet.uz](http://www/ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:**

**Джусупов Маханбет**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:**

**Сафаров Шахриёр Сафарович**  
доктор филологических наук, профессор

**Асқарова Шахноза Камолидиновна**  
кандидат филологических наук, доцент

**Ведущая организация:**

**Университет мировой экономики и дипломатии**

Защита диссертации состоится «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г. в \_\_\_\_ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 при Национальном университете Узбекистана. Адрес: 100174, г. Ташкент, улица Фараби, дом 400. Тел: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; факс: (99871) 246-65-24; e-mail: [nauka@nuu.uz](mailto:nauka@nuu.uz)). Национальном университете Узбекистана, факультет зарубежной филологии.

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Национального университета Узбекистана (зарегистрированный под № \_\_\_\_). Адрес: 100174, г. Ташкент, улица Университетская, 4. Тел: (99871) 246-08-62.

Автореферат диссертации разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 года.  
(реестр протокола рассылки № \_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 года).

**А.Г. Шереметьева**

Председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

**Н.Э. Абдуллаева**

Ученый секретар научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии наук, профессор (PhD) по филол. наукам

**И.А. Сиддикова**

Председатель научного семинара при научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИССЕРТАЦИИ

**Актуальность темы исследования.** В развитых странах мира поднимается вопрос о выявлении важных факторов, обеспечивающих развитие гендерной лингвистики, которая является частью лингвокультурных, этнолингвистических, психолингвистических, прагмалингвистических и лингвистических отношений между разными языками. В настоящее время в мировой лингвистике и отечественной лингвистике в центре внимания гендерных исследований находятся культурные и социальные факторы, определяющие отношение общества к мужчинам и женщинам, поведение индивидов в связи с принадлежностью к тому или иному полу, стереотипные представления о мужских и женских качествах с опорой на национально-культурные характеристики, то есть все те факторы, что переводит проблематику пола из области биологии в сферу социальной жизни и культуры.

Во второй половине XX века – начале XXI века мировая лингвистика имеет важное значение, поскольку гендерные вопросы социальных наук стали очень актуальными в развитых странах мирового сообщества. Гендерные исследования в лингвистике, специфика употребления лексических единиц в зависимости от принадлежности к тому или иному полу, отражение национально-культурной специфики при употреблении гендерной лексики в речевой ситуации в разносистемных языках приобретают научную и практическую значимость. Анализ гендерной лексики в разносистемных языках и определение границ и степени их стирания (или сближения), в специфическом наборе культурных характеристик, которые определяют социальное поведение женщин и мужчин и их взаимоотношения между собой, представляется актуальным аспектом исследования.

Проводимые в нашей стране социально-политические и культурные реформы, активная внешняя политика Республики Узбекистан, укрепление всесторонних связей с другими странами мира приводят к всестороннему взаимодействию узбекского языка с другими языками. В государственной политике особое внимание уделяется женщинам, и назначение женщин на большинство руководящих должностей является ярким примером принципов гендерного равенства. В целях развития преподавания иностранных языков в качестве приоритета образовательной политики, кардинального повышения качества образования в этой сфере, привлечения квалифицированных преподавателей и повышения интереса населения к изучению иностранных языков государство уделяет особое внимание созданию условий для популяризации и овладения иностранными языками.<sup>1</sup> Изучение гендерной лексики в такой перспективе предполагает привлечение к ее исследованию данных других наук: психолингвистики, этнолингвистики, когнитивной

---

<sup>1</sup> Постановление Президента Республики Узбекистан ПП-5117 «О мерах улучшения изучения иностранных языков на качественно новый уровень в Республики Узбекистан», 19 мая 2021 года.

лингвистики, прагмалингвистики, и других наук, дающих материал для лингвистического анализа гендера. Рассматривая гендер как лингвистический феномен, проявляющийся как в виде гендерных стереотипов, так и в особенностях речевого поведения коммуникантов, позволяет выявить гендерные показатели в речи мужчин и женщин, а также отразить национально-культурные установки как в монолингвальном, так и сопоставительном плане.

Данная научно-исследовательская работа в определенной степени способствует реализации задач поставленных в Постановлении Президента Республики Узбекистан от 7 февраля 2017 года ПФ-4947 «Стратегия дальнейшего развития Республики Узбекистан», 21 октября 2019 года «О мерах по кардинальному повышению престижа и статуса Узбекский язык как государственный язык », Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 11 августа 2017 года № 610 «О мерах дальнейшему повышению качества преподавания иностранного языка в образовательных учреждениях» и другие нормативные правовые акты, относящиеся к этой деятельности.

**Соответствие исследования приоритетными направлениями развития науки и технологий республики.** Исследование проводилось в соответствии с приоритетным направлением развитие науки и техники республики «I. Способы формирования системы инновационных идей и их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовном и образовательном развитии информированного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** Половой диморфизм, присутствующий в реальности человеческого существования, принято рассматривать через призму гендерных стереотипов женственности (фемининности) и мужественности (маскулинности), когда каждому из полов приписывается набор соответствующих качеств - прототипов мужского и женского в общественном и индивидуальном сознании, и других, однако, несмотря на наличие целого ряда работ, в природе термина остается много неразработанных проблем, изучение и решение которых предполагает обязательное обращение к данным современных лингвистических направлений. Мощным толчком для обсуждений вопросов речи как особенной структуры поведенческих моделей в зарубежной лингвистике изучению стала социолингвистическая работа Робин Лакофф «Язык и место женщины»<sup>2</sup>, которая дала толчок к появлению исследовательских работ М. Spender<sup>3</sup>, D.Tannen<sup>4</sup>, Thorne B., Kramarae Ch., Henley N.<sup>5</sup>, C. West<sup>6</sup>, A. Pauwels<sup>7</sup>, S.Reinhart<sup>8</sup>, D.Cameron<sup>9</sup> и других. Эти работы сыграли

<sup>2</sup> Lakoff R. Language and Woman's Place. Language in Society, Vol. 2, No. 1 (Apr. 1973), pp. 45-80.

<sup>3</sup> Spender M. Man made language. Routledge and Kegan Paul. London, 1985.

<sup>4</sup> Tannen D. You Just Don't Understand. N. Y.: Morrow, 1990.

<sup>5</sup> Thorne B., Kramarae Ch., Henley N. Constructing and reconstructing gender, NY, 1992

<sup>6</sup> West C. and Zimmerman D.H. Gender, language and discourse/ handbook of discourse analysis. Vol. 4,103-124, 1985.

<sup>7</sup> Pauwels A. Women Changing Language. London / New York: Longman, 1998.

значительную роль в мировой лингвистике, способствуя появлению многочисленных исследований, предлагающие новые подходы к изучению гендера, которые основаны на выяснении социокультурных и этнокультурных норм и правил в каждом конкретно взятом сообществе.

Среди работ лингвистов СНГ как И.И. Халеевой<sup>10</sup>, А.В.Кириллиной<sup>11</sup>, совместные работы А.В.Кириллиной и М.В.Томской<sup>12</sup>, А.В.Опаринной<sup>13</sup>, С.Голубевой, Н.В. Вязигиной<sup>14</sup>, А.Г.Фомина<sup>15</sup> и других, исследовавших проблемы изучения гендерных особенностей языка и коммуникации, а также вопросы соотношения грамматической категории рода с идеей биологического и социального пола. Особо следует отметить работы по терминологической систематизации области гендера с выходом в свет Словаря гендерных терминов под редакцией А.А.Денисовой<sup>16</sup>.

Отечественные лингвисты также последовательно изучали особенности построения, становления и развития гендерной лингвистики. актуальным аспектам лингвогендерологии посвящены работы Д.У. Ашуровой<sup>17</sup>, М.И.Расуловой<sup>18</sup>, И.М.Тухтасинова<sup>19</sup>, Н.З.Насруллаевой<sup>20</sup>, Г.И. Эргашевой<sup>21</sup>, О.В.Калининой<sup>22</sup>, Г.А.Матуновой<sup>23</sup> и др. Исследования такого рода актуальны в Узбекистане, однако тематика гендерных исследований на

---

<sup>8</sup> Reinhart S. Feminist methods in social research. New York, Oxford Press, 1999.

<sup>9</sup> Cameron Deborah. Language, Gender and Sexuality: Current Issues and New Directions // Applied linguistics 26/4. Oxford University Press. 2005. P.482-502

<sup>10</sup> Халеева И.И. Гендер как интрига познания // Гендерный фактор в языке и языковое сознание. - М., 1999.

<sup>11</sup> Кирилина А.В. Гендер: лингвистические аспекты. – М.: Изд-во Институт социологии РАН, 1999. – 180с.

<sup>12</sup> Кирилина А.В., Томская М. Лингвистические гендерные исследования // Отечественные записки. Выпуск журнала № 2 (23) 2005. URL: <http://www.strana-oz.ru/2005/2/lingvisticheskie-gendernye-issledovaniya> (дата обращения: 15.12.2017)

<sup>13</sup> Опарина А.В. Вопросы Гендерологии. Мужественность и Женственность как культурные концепты гендерной лингвистики // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева, 2011. URL КиберЛенинка: <https://cyberleninka.ru/article/n/voprosy-genderologii-muzhestvennost-i-zhenstvennost-kak-kulturnye-kontsepty-gendernoy-lingvistiki> (дата обращения: 19.12.2017).

<sup>14</sup> Вязигина Н.В. Гендерная лингвистика и диагностика пола как задача автороведческой экспертизы // Юрислингвистика № 2 (2013). С.48-53 <http://journal.asu.ru/index.php/urisl/article/view/2135/1545> Last visited 21/10/2018

<sup>15</sup> Фомин А.Г. Психолингвистическая концепция моделирования гендерной языковой личности. - Москва-Кемерово, 2003.

<sup>16</sup> Словарь гендерных терминов. Редактор канд. филол. наук А.А. Денисова. М.: Информация – XXI век, 2002, 256 с.

<sup>17</sup> Ашурова Д. У. Гендерные факторы в стилистике // Замоновий тилшунослик ва хорижий тиллар уқитишнинг долзарб масалари: Илмий-амалий анжуман материалари. — Тошкент, 2008. — С. 337–342.

<sup>18</sup> Расулова М. И. О гендерном аспекте актов наименования // Хорижий филология. - № 3. - Самарканд, 2011. - С. 81-86. // Расулова М. И. Проблемы лексической категоризации в лингвистике: Дисс. ... докт. филол. наук. - Ташкент, 1999.

<sup>19</sup> Тухтасинов И. М. Лингвокультурологические и гендерные особенности сложных слов в художественном тексте (на материале английского и узбекского языков): Автореф. дисс...канд. филол. наук. — Тошкент, 2011.

<sup>20</sup>Насруллаева Н.З. Инглиз ва узбек тилларида оламнинг фразеологик манзарасида гендер концептларнинг шаклланиши: филология фанлари доктори диссертацияси автореферати. – Тошкент, 2018. – С. 44-45.

<sup>21</sup> Ergasheva G.I. Applied Linguistics: Terminology and translation through gender discourse lens. – Tashkent, Publishing house «Novruz», 2018. – 154 p.

<sup>22</sup> Калинина О. Н. Проблематика гендерной лингвистики в Узбекистане // Молодой ученый. — 2016. — №11. — С. 1698-1700. — URL <https://moluch.ru/archive/115/30749/> (дата обращения: 30.04.2018).

<sup>23</sup> Матунова Г. А. Проблема изучения гендера в отечественной лингвистике // Молодой ученый. — 2017. — №14. — С. 725-728. — URL <https://moluch.ru/archive/148/41932/> (дата обращения: 05.03.2019).

сегодняшний день является менее разнообразной в РУз.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертационная работа выполнена в рамках темы «Сравнительная типология английского и узбекского языков» в соответствии с планом научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков И-204-4-5 «Научно-исследовательская, научно-творческая работа среди докторантов, независимых соискателей и студентов».

**Цель исследования** – лингвоконтрастивное исследование семантических и лингвостатистических особенностей гендерной лексики английского, русского, узбекского языков и ее функционирования в художественном тексте и отражения в Словаре гендерных терминов.

**Задачи исследования.** В соответствии с поставленной целью в ходе диссертационного исследования был определен круг конкретных задач, обуславливающих ее достижение:

анализ соотношения грамматической категории рода с идеей биологического и социального пола и его специфика в английском, русском и узбекском языках;

анализ исторических процессов, обусловивших стирание гендерных границ в мужской и женской речи в англоязычном, русскоязычном и узбекскоязычном социумах; выявление сходств и различий;

определение роли эмоционального фактора при употреблении гендерной лексики в мужской и женской речи в исследуемых языках, условия функционирования эмоционального фактора;

сопоставительный анализ семантических характеристик гендерной лексики в английском, русском и узбекском языках;

сопоставительный анализ лингвостатистических характеристик гендерной лексики в английском, русском и узбекском языках на материале художественных текстов.

**Объектом исследования** гендерная лексика английского, русского и узбекского языков.

**Предметом исследования** являются семантические и лингвостатистические характеристики гендерной лексики в мужской и женской речи в английском, русском и узбекском языках.

**Методы исследования.** В работе использованы метод лингвистического описания, сопоставительный метод, семантико-стилистический метод, метод компонентного анализа.

**Научная новизна работы.**

впервые осуществлено семантическое и лингвостатистическое исследование гендерной лексики английского, русского, узбекского языков в монолингвальном и лингвоконтрастивном планах с выявлением и анализом ее качественных и количественных свойств;

осуществлено сопоставительное исследование функционирования гендерной лексики в английской, русской и узбекской речи, что выявило

особенности демократизации гендерной речи с приближением женской речи к мужской, но с обязательным сохранением природных гендерных основ как «общественный продукт» концепции конструктивизма и интеракционизма;

Определён биодетерминистический и социодетерминистический статус, определяющий эмоциональное состояния участников бытового общения гендерных ролей с помощью выбора средней частотности использования пять разных типов лексики (уменьшительно-ласкательные слов /обращения, императивов, междометия, оскорбительная лексика, восклицательных фраз) в речи женщин и мужчин на материале английского, русского и узбекского языков;

доказано, что исчезновены гендерной различий между женской и мужской речью и мускулинность, и фемининность в некоторых профессиях в сфере в которых социальной деятельности индивида по своей сути уже не различаются по признаку гендера, что свидетельствует о появлении и начале формирования андроцентрического фактора существующей в языке, а также проявление грамматической и лексической категории рода в семантическом аспекте в сопоставляемые языках по разному.

#### **Практические результаты исследования:**

сравнительно исследованы лингвистические и статистические характеристики гендерной лексики английского, русского и узбекского языков на материале мужской и женской речи;

выявлены механизмы анализа гендерной лексики с целью определения национально-культурных особенностей мужской и женской речи в английском, русском и узбекском языках, которые являются наиболее актуальными по применению статистических методов в научно-аналитическом изучении специфики гендерной лексики;

изучение и анализ гендерного признака в английском языке позволило изучить языковые и речевые изменения в фонетическом, морфологическом и синтаксическом ярусах восприятия мужских и женских ролевых функций в современном англоязычном обществе;

были выявлены и систематизированы основные теоретические положения гендерных исследований в области лингвистики;

проанализированы исторические процессы, связанные с нарушением гендерных границ в мужской и женской речи в англоязычных, русскоязычных и узбекскоязычных обществах.

**Достоверность и обоснованность полученных результатов** обеспечивается научной базой, методологией и методикой исследования, а также постановкой новых проблем, решением новых задач и соответствием результатов проведенного исследования теоретическим положениям диссертационной работы; научными статьями, опубликованные в журналах Узбекистана и зарубежом, рекомендованных ВАК РУз для публикации основных результатов диссертаций; тезисами в сборниках статей на международных и республиканских научно-практических конференциях.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная и практическая значимость диссертационной работы заключается в

том, что ее материалы и выводы могут быть использованы в процессе ведения научных изысканий в области теории языка, английского языкознания, русского языкознания, узбекского языкознания, в сопоставительной лингвистике (при написании монографий, диссертаций, статей и т.д.). Результаты работы будут способствовать более углубленному пониманию исследования гендерной лексики, как общего языкового явления, проявляющегося в системе и в динамике языка, и описанию процессов функционирования гендерной лексики в различных видах речевой деятельности, как на материале сопоставляемых языков, так и на материале других языков.

Практическая значимость работы заключается в том, что материалы и выводы исследования могут быть использованы в учебных целях (лингводидактических, методических) в процессе написания учебников, учебных пособий, учебно-методических пособий, методических рекомендаций, сборников упражнений.

**Внедрение результатов исследования.** На основе сравнительного анализа семантических и лингвостатических особенностей гендерной лексики:

Разработанные в рамках исследования методы одноязычного и сравнительного анализа гендерной лексики эффективно использовались при составлении учебных программ и учебников английского языка для магистров государственного управления в рамках проекта Британского Совета (British Council) «Английский язык для высшего образования» в нашей стране (Справка ОС-1664 от 4 октября 2019 года). В результате было подтверждено, что в магистерской системе высшего образования гендерная лексика, как и другие лексические слои языка, занимает особое место в структуре языка;

результаты диссертационной работы используются в учебном процессе Ташкентского государственного юридического университета. В частности, они широко используются при разработке и преподавании программ бакалавриатуры «Речевая культура юриста», «Узбекский/русский язык для юристов» и «Английский язык для юристов» (Справка от 22 декабря 2020 года). В результате студентам бакалавриата была предоставлена подробная информация по гендерным вопросам на языке;

национальная культура, традиции, национальный менталитет, религиозные и другие типы мировоззрения мужчин и женщин социума, особенности исторического развития с точки зрения речи и поведения были эффективно использованы при переводе второй главы называемой «Гендерное равенство в системы труда» (Gender Equality Employment System) книги Управление общественными человеческими ресурсами. Краткий обзор 2018 (Public Human Resource Management. At a Glance 2018) написанной под руководством профессора университета Ёнсе Ким Пак Сок на узбекский язык. Данная пособие широко используется студентами магистратуры и курсов повышения квалификации по менеджменту Академии государственного управления при Президента Республики Узбекистан по



направлениям «Современные методы управления» и «Управление человеческими ресурсами». Также в практическое использование были предоставлены кадровые службы министерств и ведомств, организационно-контрольных групп органов местного управления (Справка 14/1049 от 14 декабря 2020 года). В результате роль гендерного равенства в функционировании системы труда и важность гендерной лексики на английском, русском и узбекском языках в процессе перевода;

по результатам исследования ГУП «Махалля» приняло участие в специальном интервью в программе «Время диалога» транслируемой редакцией «Социально-правовых программ» (24 декабря 2020 года) на радио «Махалля». Интервью предоставило подробную научную и практическую информацию об истории, направлениях, терминах гендерной лингвистики, а также о значении гендерной лингвистики как нового направления в языкознании, гендерной лексики и ее основных особенностях, проблемах определения и разграничения терминологии. При этом в ходе анализа «Словаря гендерных терминов» под редакцией А.А.Денисовой подробно разъяснены основные понятия и аспекты мужественности и женственности, различия профессиональных и коммуникативных процессов с научной точки зрения (Справка 04-117 от 29 декабря 2020 года). В результате до сведения общественности были доведены гендерные слова и фразы, такие как «маскулинность» и «фемининность» на английском и узбекском языках.

**Апробация работы.** Основные положения диссертации отражены в виде докладов на 2 международных и 11 республиканских научных конференциях.

**Опубликованность результатов диссертации.** Результаты исследований отражены в публикациях 21 научных работ, в том числе 7 статьями (5 в национальных и 2 в зарубежных журналах) в научных изданиях, рекомендованных ВАК Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций.

**Структура и объем диссертации.** Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 163 страниц.

## СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

**Во введении** обосновывается актуальность темы исследования и степень изученности проблемы, описываются цель и задачи, методы исследования, определяются объект, предмет исследования, научная новизна работы, материал исследования, научная и практическая значимость, актуальность исследования для приоритеты науки и техники и их практической значение, внедрение результатов исследований, структура и объем публикуемых работ и диссертаций.

В первой главе – «**Гендерная лингвистика: история, направления, термины**» обосновывается значимость гендерной лингвистики как нового направления в языкознании; рассматривается проблема определения и

разграничения гендерной лексики и терминологии, а также и анализируется Словарь гендерных терминов А.А. Денисовой.

Гендерная лингвистика в настоящее время является актуальным и интересным направлением в науке о языке; исследования в данной научной области осуществляются практически на материале всех современных письменных языков, поскольку в каждом языке есть общее и специфическое в использовании языковых средств мужской и женской части общества – носителей этого языка. Эта специфичность, с одной стороны, является общечеловеческой, а, с другой стороны – национально-языковой. Именно вторая сторона и определяет гендерную специфику в речи мужской и женской половины носителей конкретного языка. Суть гендерной лингвистики – исследовать, описать монолингвально, сравнительно и сопоставительно (би- и полилингвально) гендерную речь как на материале близкородственных, так и на материале неродственных языков.

Мощным толчком в зарубежной лингвистике для обсуждений вопросов мужской и женской речи как особенной структуры поведенческих моделей, стала социолингвистическая работа Робин Лакофф «Язык и место женщины»<sup>24</sup>, представляющая собой лингвистический анализ дискурса, на основании которой автор приходит к выводу, что картина мира, основана на андроцентричности<sup>25</sup> языка и ущемляет воспроизводимый в языке образ женщины в ней. Идеи Р. Лакофф стали причиной появления многочисленных научных изысканий и дискуссий и создали возможность для предначертания конкретных практических лингвистических задач.

В настоящее время в языкознании продолжает появляться большое количество публикаций по гендерной лингвистике, поскольку анализ, дифференциация и систематизация гендерной терминологии на сегодняшний день является актуальной научной задачей, касающейся целого ряда научных дисциплин, в том числе и языкознания, так как все, что касается жизни человека, природы и т.д., оформляется и выражается словом, в целом, и научным термином – в частности, а классификация терминов по специальным сферам (по областям знания) отражает уровень науки, развитости общественной структуры на определенном историческом этапе.<sup>26</sup> В современном русском языке область гендера получила свою терминологическую систематизацию с выходом в свет словаря гендерных терминов под редакцией А.А.Денисовой – первом терминологическом словаре русского языка, посвященный проблеме гендера, который на сегодняшний день является основой изучения проблемы гендера для

---

<sup>24</sup> Lakoff R. Language and Woman's Place. Language in Society, Vol. 2, No. 1 (Apr., 1973), p. 45.

<sup>25</sup> Андроцентризм - глубинная культурная традиция, сводящая общечеловеческую субъективность (общечеловеческие субъективности) к единой мужской норме, репрезентируемой как универсальная объективность, в то время как иные субъективности, и прежде всего женская, репрезентируются как собственно субъективности, как отклонение от нормы, как маргиналия. Таким образом, андроцентризм - это не просто взгляд на мир с мужской точки зрения, а выдача мужских нормативных представлений и жизненных моделей за единые универсальные социальные нормы и жизненные модели [Словарь гендерных терминов. Редактор канд. филол. наук А.А. Денисова. М.: Информация – XXI век, 2002, с.10-11].

<sup>26</sup> Лейчик В.М. Системность терминологии и терминосистема // Лингвистические проблемы терминологии и научно-технический перевод. Ч.II. Выпуск 18-й. – Москва, 1990. – С.63.

обучающейся молодежи, а также для специалистов как в области лингвистики, так и в области политики, социологии, педагогики, психологии, медицины и т.д. Однако в данном словаре гендерных терминов встречаются словосочетания, представленные в статусе термина, но, которые, по нашему мнению, не являются терминами или еще не сформированы как термины. Так, на стр. 200 Словаря в качестве термина представлено словосочетание «самосожжение вдов». Это так называемая «пустая» словарная статья со ссылкой на словарную статью гендерная специфика суицидального поведения.

В Словаре разные словарные статьи, как по объему, так и по содержанию. Всего словарных статей 378. Из них 208 полнотекстовых словарных статей (см. табл.№ 1), 170 «пустых» словарных статей со ссылками на другие словарные статьи. Результаты лингвостатистического анализа показали, что:

- «пустые» словарные статьи с 1-ой ссылкой – 156;
- «пустые» словарные статьи с 2-мя ссылками – 13;
- «пустые» словарные статьи с 3-4-5-6 ссылками – 0;
- «пустые» словарные с 7 ссылками – 1.

Наибольшее количество «пустых» словарных статей (156) – словарные статьи с одной ссылкой, что составляет 90, 1% от всех пустых словарных статей в словаре.

Словарных статей с двумя ссылками на другие словарные статьи всего 14, что составляет 7,5% от всех «пустых» словарных статей в словаре.

Одна словарная статья (Дискриминация в отношении женщин) имеет 7 ссылок на другие словарные статьи. Итого словарных статей с двумя и семью ссылками на другие словарные статьи 14, что составляет 8% от всех «пустых» словарных статей в словаре (См. таблицу №2).

**Таблица №1.**

**Лингвостатистические характеристики в абсолютных числах и % полнотекстовых и «пустых» словарных статей в Словаре гендерных терминов (Москва, 2002)**

Всего словарных статей	Полнотекстовые словарные статьи	«Пустые» словарные статьи со ссылками на другие словарные статьи			
		Всего	1 ссылка	2 ссылки	7 ссылок
378=100%	208=53,2%	170=48%	156=46,4%	13	1
			%	0,037 %	

**Таблица №2.**

**Лингвистические характеристики в абсолютных числах и в % разновидностей «пустых» словарных статей в Словаре гендерных терминов (Москва, 2002)**

Всего «пустых» словарных статей	«Пустые» словарные статьи с 1 ссылкой	«Пустые» словарные статьи с 2 ссылками	«Пустые» словарные статьи с 7 ссылками
170=100%	156=90,1%	13=7,5%	1=0,5%

Итак, почти половина (156=46,4%) словарных статей в словаре являются «пустыми». Полнотекстовых словарных статей чуть больше половины (208=53,2 %) от всего количества словарных статей в словаре. Большое количество «пустых» словарных статей в словаре, на наш взгляд, можно объяснить тем, что гендеролингвистика находится на стадии интенсивного формирования, поэтому в ней много синонимических словосочетаний, терминосочетаний, что и является основной причиной для появления «пустых» словарных статей, в которых должна быть ссылка на предыдущие, как правило, синонимические, термины и соответствующие словарные статьи или – на последующие, в которых раскрыто значение термина, что способствует соблюдению принципа экономии языковых средств как в языке и в речи в целом, так и в графическом оформлении речевой продукции. Такой прием выражения значения в целом слова и в частности термина в словаре снимает необходимость неоднократного повторения одного толкования при объяснении разных, но синонимических или близких терминов.

Таким образом, развитие науки о гендере в русскоязычном оформлении получило большой импульс с выходом в свет Словаря гендерных терминов, который по-настоящему состоялся, и характеризуется бисодержательными признаками – признаками терминологического словаря и признаками энциклопедического словаря. Они слиты воедино и поэтому словарь предоставляет пользователю широкий спектр информации об истории гендера, феминизма и их современном состоянии в условиях стран Европы, Америки, Евразии (России), степени изученности и дискуссионности ряда ее актуальных проблем.

Создание Словаря гендерных терминов свидетельствует о том, что понятия и термины гендерной лингвистики в основном (а не полностью) сформированы, а это значит, что сформированы или заложены основы для формирования теории научных направлений науки о гендере, поэтому решение определенного ряда гендерных проблем на сегодняшний день носит дискуссионный характер или откровенно нерешенный характер.

Во второй главе – **«Семантические характеристики гендерной лексики в английском, русском, узбекском языках»** анализируются семантические свойства гендерной лексики английского, русского и узбекского языков, их национально-культурные сходства и различия.

Последние два десятилетия в англоязычных исследованиях, интересу к роли женщины в социуме от древних времен до наших дней, несомненно, способствовали гендерные исследования как на лингвистическом уровне в частности, так и экстралингвистическом уровне в целом. Поскольку род в

современном английском языке является скрытой категорией, проявляющейся через анафорические местоимения he - он, she - она, it – оно, тем не менее, даже при полном отсутствии в языке грамматического рода, универсальная категория пола, так или иначе, проявляет себя.<sup>27</sup> Анафорические местоимения передают женский/мужской род, тогда как будучи употребленными без анафорического местоимения и без помощи контекста, существительные, обозначающие как животных (wolf, cat, bear, deer и т.д.) в частности, так и одушевленных существ в целом, являются гендерно-нейтральными. Например, friend (друг) является гендерно-нейтральным, тогда как girlfriend/boyfriend содержат гендерно-окрашенный компонент указывающий на женский/мужской род. Термином «гендероним» оперируют в своей работе по отношению к гендерно-нейтральным существительным английского языка В.О.Лисицына и Э.К.Арутюнов. Гендеронимы содержат семантический гендерный компонент, то есть способны без помощи контекста указать на принадлежность имени существительного к мужскому или женскому роду, и, следовательно, лица к мужскому или женскому полу,<sup>28</sup> например, **businessman – businesswoman, king – queen, actor – actress, nun - monk** семантически содержат гендерный компонент, определяющий их как гендеронимы. Практически большинство гендеронимов в английском языке с компонентой фемининности были образованы от соответствующих существительных мужского рода путем прибавления суффикса **-ess**: **author – authoress, shepherd – shepherdess, duke – duchess, actor – actress, host – hostess, poet – poetess, lion – lioness, tiger – tigress, steward – stewardess.**

Словообразовательные возможности русского языка (суффиксы, приставки) позволяют создавать имена собственные и лексем, в значении которых обозначен не только биологический пол, но и социальный и семейный статус человека, его положение в семейной и общественной иерархии, а также возраст и личностное отношение окружающих. Поскольку русский язык является языком флективным, где система морфем и флексий напрямую указывает не только на грамматический род, но и, соответственно, на биологический пол, благодаря ярко выраженной в языке грамматической категории рода: имена существительные как одушевленные, так и неодушевленные, несут в себе родовое значение и делятся на три группы: существительные мужского рода (сын, мужчина, гость), женского (мать, девушка, луна), среднего (дерево, колесо, дитя); в единственном числе прошедшего времени по-русски у глагола обязательно обозначается род, проявляя тем самым биологический пол, например «я ушел» - «я ушла». В русском языке, гендерная маркированность лексем, то есть семантическое разграничение на мужской и женский пол, в отличие от аналитических языков, ярко выражена. Таким образом, говоря о гендерных особенностях в

<sup>27</sup> Скачкова И.И. Гендерная проблематика в зарубежном теоретическом языкознании: к истории вопроса // Теория и методология гендерных исследований. - Вестник ТГЭУ. № 4. 2009 – С.129-130.

<sup>28</sup> Лисицына В.О., Арутюнов Э.К. Гендерный фактор в языке (на материале неологизмов английского языка экономической сферы) // Историческая и социально-образовательная мысль. 2013. № 6 (22). – С. 180 – 183.

русском языке, имеет смысл говорить о них скорее как психологических и социальных различиях, поведенческих факторов, влияющих на выбор тех или иных слов (терминов, выражений, эмоциональных маркеров) на речевом уровне. Например, в русском языке имена существительные женского рода в обозначении профессии, как правило, андроцентричны, то есть являются производными от мужских, а не наоборот: кассир – кассирша, доктор – докторша, поэт – поэтесса, портной – портниха. В русской разговорной речи, не скованной правилами грамматики, женщину легче обозначить словами женского рода – феминитивами, например, нахалка, толстушка, хохотушка, трусиха, проказница, бездельница, скандалистка, ленивица, рокерша, рэперша. Однако, несмотря на наличие феминитивов, обозначающих профессию, например, посудомойка, консьержка, сиделка, санитарка, акушерка, официантка, домработница, продавщица, уборщица, библиотекарьша, секретарша. Они, как правило, указывают на профессии малопrestижные в социальном плане. Отсутствие устойчивых продуктивных словообразовательных моделей или сбой продуктивных моделей могут создавать препятствия для создания женской формы в области номинации человека по профессии: журналист – журналистка является нормой словообразования, но пара окулист – окулистка неприемлема, неблагозвучна, и не воспринимается как нормативная. Также сложно образовать женскую пару от слова водитель, хирург, эколог или скотовод; для этого приходится обращаться к дополнительным лексическим ресурсам языка: женщина-окулист, женщина-хирург и т.д.<sup>29</sup> Существует, конечно, ряд профессий, названия-феминитивы которых не являются стилистически сниженными и «нестатусными», как, например, гувернантка, артистка, балерина, гимнастка, актриса, певица, танцовщица, виолончелистка, пианистка. Они отражают профессии, освоенные женщинами достаточно давно и не связанные с тяжелым и грязным физическим трудом. Тем не менее, кодифицированного феминитива к таким словам как режиссер, депутат, оператор, сценарист, снайпер не существует, несмотря на тот факт, что женщины активно освоили эти присущие прежде мужчинам профессии. Таким образом, язык отражает гендерные отличия на рынке труда в социальном плане: престижность – непрестижность, традиционность, возможности карьерного роста. Факторы, определяющие гендерную маркированность, гендерную семантику в русском языке, могут быть как чисто языковыми (согласованность по категории рода), так и экстралингвистическими (социальными, психологическими, религиозными и т.д.).

Семантические свойства гендерной лексики узбекского языка проистекают как из собственно языковых (аналитичность, агглютинативность), так и из экстралингвистических (исторический фактор, религиозная доминанта) факторов. Как и во многих языках мусульманских

---

<sup>29</sup> Страусов В.Н. Категория андроцентризма в лингвистике // Университетские чтения – 2009, Пятигорск, 2009. – Ч.Ш.- С.49-56.

культур, социальная роль женщины по отношению к социальной роли мужчины всегда была заведомо ниже; религиозные каноны строго разграничивали женские обязанности и права, что не могло не отразиться на речевой практике и поведении. На сегодняшний день гендерные различия в узбекском обществе являются актуальными тенденциями изучения не только в лингвистике, но и на социальном, психологическом, политическом, коммерческом уровнях. Узбекский язык андроцентричен по своей природе. В нем, как и в английском языке сравнительно мало лексем-феминитивов со значением профессии. Так, например, лексема **ўқитувчи** (учитель), лексема **доктор, врач, ғазначи** (кассир), **талаба** (студент), **амалдор** (чиновник), **сотувчи** (продавец) в одинаковой степени применима как для лиц мужского, так и женского пола. Это связано с тем историческим фактом, что социализация лиц женского пола началась сравнительно недавно, с 20-х годов XX века, период незначительный по языковым меркам, а потому еще недостаточно времени прошло для возникновения вариантов дифференциации профессиональных номинаций по половой принадлежности. Такие примеры есть, но их мало: **муаллим – муаллима**. Принадлежность к женскому или мужскому полу в английском, русском и узбекском языках различается. Так, например, в аналитическом узбекском языке, в отличие от английского, женских пар не наблюдается, даже для заимствованных слов, таких как доктор, консул, журналист. Это связано, прежде всего, с тем, что женщина – носительница узбекского языка, втянулась в социальную жизнь и занимается мужскими профессиями сравнительно недавно, в отличие от англоговорящей и русскоговорящей женщины. Интересным примером служит термин «**ҳамшира**» в узбекском языке. В англоязычном и русскоговорящем сообществе данная профессия освоена представителями обоего пола, о чем свидетельствует наличие пар «female nurse – male nurse», «медсестра - медбрат», а в узбекскоговорящем сообществе существительное «**ҳамшира**» в сознании говорящего соотносится исключительно с женщиной и с женской профессией, работой только для женщин, так как на социальном уровне профессия медсестры в узбекском языке прочно связана исключительно с женской профессией, и ему соответствует гендероним с соответствующей женской семантикой – **ҳамшира**. Женских гендеронимов с социальным или номенклатурным значением в узбекском языке, в отличие от английского или русского языков, мало.

Таким образом, факторы, определяющие гендерную маркированность, гендерную семантику в английском, русском и узбекском языках могут быть как чисто языковыми, так и экстралингвистическими (то есть социальными, психологическими, религиозными и так далее), и могут проявляться в речи не только на лексическом, но и на орфоэпическом, морфологическом, синтаксическом уровнях. Сравнительный анализ гендерной лексики через призму социолингвистической, лингвистической, культурно-исторической точек зрения позволяет выявить общие точки соприкосновения таких разноструктурных языков как английский, русский и узбекский языки.

Данные точки соприкосновения определяются, во-первых, наличием в английском, русском и узбекском языках древнейшего пласта гендерной лексики, сформировавшихся в ходе исторического процесса номинации окружающего мира и его дифференциации по половому признаку в сознании древнего человека. К таким лексическим пластам относится, в первую очередь, семантическая группа «Родственные связи». Как показывает сопоставительный анализ, несмотря на отличия в методах образования лексем, в каждом из этих языков присутствуют уникальные лексемы со значением женского и мужского пола: в аналитических английском и узбекском языках присутствуют гендеронимы – слова в которых содержатся только женское или только мужское значение. Чем ближе родственные связи, тем уникальнее слово, его обозначающее. В английском и узбекском языках, в отличие от русского языка, категория рода является скрытой. Многие существительные вне контекста без гендерных маркеров являются априори существительными мужского рода или могут восприниматься как гендерно-нейтральные и только их сочетание с другими частями речи или контекстуальное окружение позволяет конкретизировать гендерную коннотацию. Многие существительные женского рода из семантической группы «Профессиональное положение» в русском языке образованы от существительных мужского рода, тогда как в аналитических языках, таких как английский и узбекский для обозначения профессии, как мужчин, так и женщин используются одни и те же «мужские» по своей природе существительные, но с добавлением лексемы, определяющей половую категорию, или имени собственного.

В третьей главе – «**Лингвостатистические характеристики гендерной лексики английского, русского, узбекского языков**» рассматриваются общие понятия и направления лингвостатистики и лингвостатистические характеристики пяти видов лексики в этих языках.

Лингвистическая статистика может рассматриваться в двух аспектах: как область применения статистических методов в языкознании, и как научная дисциплина, изучающая совокупность структурных характеристик лингвистических форм и частотность их употребления: так, например, в зависимости от характера исследуемых языковых единиц различают фонологическую, морфологическую, лексическую, стилистическую, типологическую статистику – направления, в которых использование понятия частоты языковой формы тесно взаимосвязаны с мерой ее употребительности. В числе направлений лингвостатистики, специализирующихся на решении практических задач, связанных с изучением языка можно назвать следующие фундаментальные направления: компьютерная лингвистика, гипертекстовые технологии представления текста, корпусная лингвистика, машинный перевод, теория и практика информационно-поисковых систем, лексикография и создание частотных словарей, лингвистическая экспертиза и другие.

Применение лингвостатистических методов в сфере лингвистической гендерологии позволит выявить новые знания о структуре гендера и



гендерных стереотипах при сопоставлении разноструктурных языков, как например, германские (английский), славянские (русский) и тюркские (узбекский) языки, а также характер и/или частотность их проявления в мужской и женской речи. Лингвистическая гендерология, изучающая категории «мужественности» и «женственности», на основании статистического анализа гендерной лексики, может обеспечить ценный материал для лингвокультурологии, поэтому одной из актуальных задач применения статистических методов при изучении особенностей гендерной лексики является выявление национально-культурной специфики стиля мужской и женской речи в английском, русском и узбекском языках, механизмы его культурной репрезентации, анализа языка с целью выявления в нем манифестации гендера. Для изучения речевого поведения индивидов в связи с принадлежностью к тому или иному полу, и представлений о мужских и женских качествах, закрепленных в стереотипном сознании и речевом поведении носителей английского, русского и узбекского языков были отобраны современные художественные тексты из области драматургии. Тексты пьес, особенно насыщенные бытовыми диалогами (живая речь), отражают все богатство общенародного языка в целом, и способны передавать культурные и социально обусловленные представления о мужчинах и женщинах той или иной культуры в частности, поскольку бытовой дискурс ориентирован, прежде всего, на диалог, отражает проблемы повседневной жизни, раскрывая отношения между участниками общения; в дискурсе частотны уменьшительно-ласкательные слова, императивы, частицы и междометья, жаргонные слова и выражения, возможно употребление лексики с отрицательной коннотацией<sup>30</sup>. Поэтому из современных пьес на английском, русском и узбекском языках нами были выбраны отрывки словоупотреблений (диалогов) приблизительно на 3 акта в среднем размере от 3000 до 3100 слов. Выборки производились с тем расчетом, чтобы в диалогах принимали участие представители обоих полов независимо от возрастных характеристик. Далее, был проведен подсчет пяти видов лексических единиц: уменьшительно-ласкательных слова и обращений, глаголов в повелительной форме, частиц и междометий (в том числе средства привлечения внимания – фативы, модальные частицы, хезитации и т.д.), а также стилистически сниженной лексики и/или бранной лексики и эмоционально-оценочных сочетаний. Подсчет типов лексики производился в абсолютных числах и в процентах; общий объем каждого текста принимался за 100%. Далее, от общего объема текста выделилось общее количество каждого типа лексических единиц, что в свою очередь также принималось за 100%, но как показатель только этой конкретной группы лексики в используемом тексте. Исходя из этого, было рассчитано процентное соотношение употребления данных видов лексики в речи женщин и мужчин, по формуле средней частоты, предложенной Б.Н. Головиным для статистического изучения языковых явлений:

---

<sup>30</sup> Чабаненко М.Г. Бытовой дискурс как экспликативный коллективной языковой личности молодежной коммуникации // Вестник КемГУ 2012 № 4 (52) Т. 4. С.201 – 205.

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{k}$$

где  $\bar{x}$  - средняя частота,  $\sum$  - знак суммирования,  $x_i$  – обозначение любой выборочной частоты данного явления,  $k$  - число выборок (наблюдений)<sup>31</sup>.

На основании полученных средних частот пяти видов лексики на материале английского, русского и узбекского языков, мы выделили актуальный аспект речи - распределение гендерных ролей при выражении эмоционального состояния участников бытового диалога. Итоговое сравнение соотношений средних частот пяти видов лексики показало, что стереотип о большей приверженности женщин к использованию в речи уменьшительно-ласкательных слов и выражений по отношению к мужской речи, имеет тенденцию подтверждаться количественно (См. Таблицу 3)

**Таблица №3.**

**Соотношение средних частот 5-ти видов лексики  
в английском, русском и узбекском языках**

речь	уменьш. ласк. слова и/или обращения			глаголы в повелительной форме (императивы)			частицы и междометия			стилистически сниженная лексика и /или бранная лексика			эмоционально- оценочные сочетания		
	анг	рус	узб	анг	рус	узб	анг	рус	узб	анг	рус	узб	анг	рус	узб
женс- кая речь	55,8 %	84,3 %	53,8 %	75%	59,8 %	48,3 %	48,3 %	59,8 %	50,8 %	61,3 %	68%	100 %	49,6 %	44,6%	51%
мужск ая речь	44,2 %	15,7 %	48,7 %	25%	40,4 %	51,8 %	51,7 %	42,3 %	49,2 %	38,7 %	32%	0%	50,4 %	35,4%	49%
Разни ца между жен.и муж. речью	11,6 %	68,6 %	5,1 %	50%	19,4 %	3,5 %	3,5 %	17,5 %	1,6 %	22,6 %	36%	100 %	0,8 %	9,2%	2%

Статистический анализ показал, что наиболее серьезный разрыв (84,3% в женской речи против 15,7% в мужской речи) наблюдается между русскоговорящими участниками диалогов. Русскоговорящие мужчины использовали данный тип лексики не только меньше, чем женщины, но и заметно меньше, чем англоговорящие и узбекскоговорящие мужчины, тем самым подтвердив еще один стереотип, этнокультурный, о чрезмерной серьезности русских. Наименьшим (5,1% разницы в пользу женщин) является разрыв в употреблении уменьшительно-ласкательных слов и выражений между узбекскоговорящими женщинами и мужчинами, тогда как в английском языке этот показатель составил 11,6% разницы в пользу женщин. Таким образом, узбекскоговорящие мужчины являются наиболее

<sup>31</sup> Головин Б.Н. Язык и статистика. М.: Просвещение, 1971. – С.22-23.

активными в употреблении уменьшительно-ласкательных средств, по сравнению с англоговорящими и русскоговорящими мужчинами, а среди женщин лидерство по выражению эмоций с помощью данного вида лексики принадлежит носительницам русского языка.

Факты использования частиц и междометий также выявил, что наименьший разрыв (1,6% разницы) в этом виде лексики наблюдается между мужчинами и женщинами в узбекском языке, то есть практически и та, и другая стороны при диалоге активно выражают свое эмоциональное состояние. Англоговорящие собеседники приблизительно равно выражают эмоции с помощью междометий (фативов и хезитаций), причем мужчины имеют тенденцию использовать их несколько чаще, чем женщины (женщины использовали этот вид лексики на 3,5 процента меньше, чем мужчины), особенно при необходимости привлечь внимание собеседницы или смягчить категоричность высказывания. Таким образом, англоговорящие мужские персонажи не старались доминировать в беседе или управлять её развитием, но выражали свое мнение, не используя при этом корректные и чересчур вежливые формы слов. Что показательно, с учетом количественных данных по использованию глаголов в повелительной форме – в речи англоговорящих мужских персонажей использовано 25% императивов, а в речи англоговорящих женских персонажей – 75%, что говорит в пользу большей инициативности (уверенности, напоре, защищенности) женщин. Это объяснимо с точки зрения мер, десятилетиями предпринимаемых в западном обществе по уравниванию женских и мужских прав на социокультурном и законодательном уровне.

Русскоговорящие собеседники отличаются в отношении средних частот употребления частиц и междометий в речи мужчин и женщин не только в русской речи (на 17,5% больше русскоговорящие женщины чаще употребляют этот вид лексики, чем мужчины), но и в сравнении с речью англоговорящих и узбекскоговорящих женщин и мужчин. Русскоговорящие женщины употребляли частицы и междометия чаще англоговорящих и узбекскоговорящих женщин, не смотря на тот факт, что для речи женщин-узбечек, например, характерен прием лексического повтора (например: **вай-дод, вай-дод; хай, хай, хай, хай**), автоматически увеличивающий количество использованной лексики. Русскоговорящие мужчины употребили их меньше англоговорящих и узбекскоговорящих мужчин. На наш взгляд, в данном случае (в случае количественного различия в английской, русской и узбекской женской речи) имеет место также употребление частиц и междометий еще и в качестве авторского экспрессивного приема выражения эмоционального состояния, помимо этнокультурной особенности вербализации эмоций.

Факт использования эмоционально-оценочных слов и сочетаний показывает, что англоговорящие и узбекскоговорящие мужчины и женщины достаточно активно используют в своей речи слова и выражения, несущие эмоционально-оценочные состояния и разрывы в процентных соотношениях незначительны (0,8% и 2%), тогда как в русском языке этот показатель

разниться сильнее: мужчины используют их на 9,2% меньше чем женщины, то есть менее открыты в выражении эмоций. Отметим также, что среди узбекскоговорящих персонажей, как для мужчин, так и для женщин, характерно использование средств, украшающих речь и, одновременно усиливающих и подчеркивающих эмоции. Это разнообразные апелляции к высшим силам, фразеологизмы, поговорки и устойчивые выражения, (хамир учидан патир, жаҳл келса, ақл кетар и т.п.), которые являются неотъемлемой частью национальной культуры и национального менталитета.

Среди русскоговорящих участников диалогов мужчины, также как в отношении уменьшительно-ласкательных слов и обращений, частиц и междометий, использовали эмоционально-оценочные слова и сочетания меньше, чем женщины (женщины использовали их на 9,2 % больше, чем мужчины), и реже, чем англоговорящие и узбекскоговорящие мужчины. Тем самым снова подтверждая этнокультурный западный стереотип о серьезности (суровости) русских мужчин, сдержанно выражающих свои эмоции.

Средние частоты использования женщинами и мужчинами императивных форм и стилистически сниженной лексики и /или бранной лексики показывают, что в отношении императивов, речевой рисунок англоговорящих и русскоговорящих женщин отличается в большую сторону не только от речи узбекскоговорящих женщин, но и от речи мужчин (50% разрыва между женской и мужской речью на английском материале; 19,4% в пользу женщин на русском материале). Очевидно, что английская и русская женская речь более требовательна, категорична и инициативна. Однако заметим, что, несмотря на сравнительно недавнее (столетие) по сравнению с европейскими странами и Россией изменение социальной роли узбекской женщины, и ее «вхождение» в мир исконно мужских профессий, доступность образования для всех женщин, мы наблюдаем, что традиционный стереотип «восточной женщины» значительно изменился. Незначительный разрыв (всего на 3,5% узбекскоговорящие мужчины использовали их больше чем женщины) в использовании глаголов в повелительной форме, и меньшее их использование узбекскоговорящими женщинами по сравнению с англоговорящими и русскоговорящими женщинами (26,7% и 11,5% разрыва соответственно), позволяют предположить, что хотя узбекская женщина на социальном уровне не уступает мужчине в чувстве собственного достоинства и понимании своей роли в современном обществе, тем не менее, в обществе сохраняются традиции устоявшихся ценностных иерархий, особенно уважительности по отношению к людям старшего возраста. Те же факторы определяют меньшее использование узбекскоговорящими женщинами сниженной лексики и/или бранных слов в сравнении с показателями по средним частотам их использования англоговорящими и русскоговорящими женщинами. Относительно этого вида лексики, англоговорящие и русскоговорящие женщины существенно опережают мужчин (разрыв в 22,6% и 36% соответственно). Существенный разрыв средней частоты на узбекском материале (100% в пользу женщин, тогда как в речи мужчин не

было отмечено использование этого вида лексики), указывает не на факт неиспользования мужчинами сниженной лексики, а скорее на факт более строгих культурных, религиозных, цензурных рамок и табу, определяющих использования этого вида лексики в жанрах, представляемых на сцене и имеющих влияние на большую аудиторию, а также факт большей эмоциональности женщин, позволивших в силу ситуации употребить слово (слова) с чуть более негативным значением. Тогда как социальные и культурные рамки, позволяющие английской и русской драматургии использовать лексику в сниженном стиле а также бранную лексику в ее «смягченном варианте», не доходящем до открытых неприличий, позволяют выявить факт активного владения женщинами данным видом лексики, и, следовательно, о значимом изменении социальных ролей, самого языка и способов общения между мужчиной и женщиной. Актуализацию признаков, связанных с употреблением женщинами отрицательной оценки, включая стилистически сниженную и/или бранную лексику, демонстрирует степень непринужденности общения и психологической раскованности женщин независимо от их этнической принадлежности. То есть рамки универсальных гендерных стереотипов, идентичные для английской, русской и узбекской культуры, такие как, например, мужчина – добытчик или женщина – хранительница семейного очага, изнутри могут подвергаться разрушению, поскольку в демократическом обществе все, что считается мужским, постепенно перестает маркироваться обществом как приоритетное и доминирующее, а все, что считается женским, также постепенно перестает считаться вторичным и подчиненным; стираются границы табуирования эмоциональности для мужчин и жесткости (твердости) для женщин. На современном этапе развития гендерной коммуникации между полами, можно говорить о тенденциях к стиранию речевого оформления эмоциональной сферы говорящих, обусловленных их гендерной принадлежностью, а также социокультурными, этнокультурными и лингвокультурными характеристиками, что, на наш взгляд, является следствием работы принципов демократизации и гуманизации общества, практик социокультурного контроля поведения индивида в обществе, которые становятся более гибкими и многообразными, и тем самым выравнивающими ситуацию гендерной асимметрии в современном мире в целом, но и в языковом пространстве в частности.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

В результате исследования “Сопоставительный анализ семантических и лингвостатических особенностей гендерной лексики английского русского и узбекского языков” были сделаны следующие научно-теоретические, практико-аналитические выводы:

1. Широта исследований в области гендерной лингвистики обусловлена разнообразием культурного и языкового материала, национальными и региональными характеристиками обществ, народов, наций, сыгравших

значительную роль в формировании исторических, социокультурных, национальных традиций, и тем самым, определивших социальную роль мужчины и женщины как в семье (ячейке общества), так и в обществе (социальная деятельность) в целом.

2. Создание Словаря гендерных терминов свидетельствует о степени сформированности терминологии гендерной лингвистики на основе гендерной лексики и теории научных направлений науки о гендере. Дистрибутивный анализ Словаря гендерных терминов под редакцией А.А. Денисовой показывает, что в основе формирования гендерных терминов лежит гендерная лексика и также определенное число терминов других научных дисциплин, таких как философия, антропология, социология, психология, политология и т.д.

3. Изучение, анализ и сопоставление гендерного признака, гендерной репрезентации в английском, русском и узбекском языках позволяет на уровне фонетики, морфологии, лексики и синтаксиса проследить языковые и речевые изменения о представлении ролевых функций мужчин и женщин в современном англоязычном, русскоязычном и узбекскоязычном социумах.

4. Сравнительное изучение семантических особенностей русской гендерной лексики с английской и узбекской лексиками выявлению универсальных особенностей и культурных специфик, что позволяет сделать заключение, что различия между мужским и женским речевым поведением значительно сократились.

5. Использование метода лингвостатисти в сравнительном анализе гендерной лексики в исследовательской работе позволило выявить сходство культурной широты мужской и женской речи в английском, русском и узбекском языках.

6. Лингвостатистическое исследование гендера показало важность процесса, лежащего в основе системы гендерного управления, то есть подлинной социокультурной оценки и интерпретации этих различий, а не подчеркивания или отрицания существования различий.

7. Исследование показало, что у англоязычных и русскоязычных женщин, в сравнении с узбекскоязычными женщинами, с меньшей вероятностью выражается угелмицельность, они более конкретны в контенте или сеетроезгии и с большой вероятностью их речь похожа на литературскую речь.

8. Выявлены особенности демократизации гендерной речи (с особым акцентом на различия в количествах и особенностях этой гендерно-речевой демократизации в сравниваемых языках), что проявляются в том, что естественная языковая активность женской речи приближается к мужской речи при сохранении гендерной основы.

9. Лингвостатистический анализ гендерной дифференциации эмоциональной сферы, проявляющейся в реализации эмоций и в использовании характерных вербальных средств их объективации, продемонстрировал, что холодность, рассудительность, прямолинейность, резкость и даже грубость не является качеством, присущим исключительно

мужской речи, и наоборот – нежность, мягкость, эмоциональность не являются присущими только женской речи: они характерны и для мужской речи в зависимости от ситуации общения, социального положения участников диалога и возрастных, психологических, образовательных, профессионально-культурных и родственных отношений.

10. На современном этапе развития гендерной лингвистики можно говорить о наличии гендерной лексики, гендерной терминологии и о тенденциях к стиранию границ в речевом оформлении эмоциональной сферы в мужской и женской речи, обусловленных влиянием демократических, социальных и культурных изменений, которые становятся более гибкими и многообразными в современном мире в целом и в языковом пространстве в частности.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES  
DSc.03/30.12.2019. Fil.01.10 AT NATIONAL UNIVERSITY OF  
UZBEKISTAN NAMED AFTER MIRZO ULUGBEK**

---

**THE UZBEK STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY**

**CHUTPULATOV MUKHAMMAD CHARIEYVICH**

**COMPARATIVE ANALYSIS OF SEMANTIC AND  
LINGUOSTATISTICAL FEATURES OF THE GENDER VOCABULARY  
OF ENGLISH, RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES**

**10.00.06 – Comparative Study of Literature, Comparative Linguistics  
and Translation studies (philological science)**

**DISSERTATION ABSTRACT FOR THE DOCTOR  
OF PHILOLOPHY DEGREE (PhD) OF PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Tashkent – 2021**



**The theme of dissertation Doctor of philosophy (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number B2017.2.PhD/Fil183.**

The doctoral thesis was carried out at The Uzbek State World Languages University  
The abstract of the dissertation in three languages (English, Russian, Uzbek (resume) has been placed on the webpage (nuu.uz) of the Scientific Council and information – educational portal <<Ziyonet>> (www.ziyonet.uz).

**Scientific supervisor:** **Djusupov Mehemmbet**  
Doctor of Philology, professor

**Official opponents:** **Safarov Shahriyor Safarovich**  
Doctor of Philology, professor

**Askarova Shahnoza Kamolidinovna**  
Candidate of philological sciences, associate professor

**Leading organization:** **University of World Economy and Diplomacy**

The defense of the dissertation will take place on \_\_\_\_\_ 2021 at \_\_\_\_\_ at the meeting of the Scientific Council awarding scientific degrees DSc.03.30.12.2019.Fil.01.10 at National University of Uzbekistan, Samarkand State Institute of Foreign Languages and Andijan State University. (Address: 400, Forobi str., Tashkent city, Uzbekistan, 100174. Tel: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; fax: (99871) 246-65-24; e-mail: nauka@nuu.uz.Room 112, Faculty of Foreign Philology, National University of Uzbekistan)

The (PhD) dissertation can be revealed in the Information-Resource Centre of National University of Uzbekistan (registration number \_\_\_\_). Address: 4, Universitet str., Tashkent city, Uzbekistan, 100174. Tel: (99871) 227-12-24.

The abstract of the dissertation is distributed on «\_\_\_\_\_» on \_\_\_\_\_, 2021.  
(Protocol of the register \_\_\_\_ on «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_, 2021).

**A.G. Sheremetyeva**  
Chairperson of the scientific Council on award of scientific degree, Doctor of Philology, Professor

**N.E. Abdullaeva**  
Scientific Secretary of the scientific Council on Award of scientific degrees, PhD on philological Sciences

**I.A.Siddikova**  
Chairman of the scientific Seminar under the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

## INTRODUCTION (abstract of PhD dissertation)

**The purpose of the research** is to investigate semantic and linguistic-statistical features of gender vocabulary in English, Russian and Uzbek languages, the use of gender vocabulary in the literary text and its reflection in the Dictionary of Gender Terms.

### **Objectives of the study:**

determination, analysis and categorization of the main theoretical aspects of modern gender research in the field of linguistics;

analysis of the relationship category of gender with the notions of biological sex and social gender and specific features of this grammatical category in English, Russian and Uzbek languages;

analysis of historical processes, similarities and differences of gender boundaries in male and female speech in English, Russian and Uzbek-speaking societies;

selection of gender vocabulary in the material of literary texts in English, Russian and Uzbek languages, its analysis from the qualitative and linguistic-statistical points of view;

analysis and description of the content, volume, selection principles of the terminological material the “Dictionary of Gender Terms” edited by A.A. Denisova;

determination of the role of the emotional factor in the use of gender vocabulary in the speech of men and women in English, Russian and Uzbek languages, and analysis of the conditions of use of the emotional factor;

comparative analysis of semantic features of gender vocabulary in English, Russian and Uzbek languages;

comparative analysis of the linguistic and statistical features of gender vocabulary in the material of literary texts in English, Russian and Uzbek.

**The object of the research** is gender vocabulary in English, Russian and Uzbek languages.

### **Scientific novelty of the research** is as follows:

qualitative and quantitative peculiarities of semantic and linguistic-statistical features of gender vocabulary in English, Russian and Uzbek languages were analyzed and investigated for the first time on the material of literary texts and on the basis of the “Dictionary of Gender Terms” by means of monolingual and linguistic contrastive plane;

a comparative research of gender vocabulary in English, Russian and Uzbek has been carried out, and this highlighted the democratization of gender discourse through the convergence of women’s speech to men’s speech preserving their natural gender bases. The scope and characteristics of this very gender-speech democratization vary in the compared languages;

the monolingual and comparative analysis of the use of gender vocabulary on the material of literary works in the investigated languages has revealed the specific feature arising not only linguistic, but also extra-linguistic factors

(peculiarities of the historical development of the national culture, traditions, national mentality, religious, speech and moral views of men and women in national society);

a number of differences between male and female speech, masculinity and femininity which are not differently marked in terms of gender in social activity of person's certain professions have been revealed. This proves the emergence and formation of common gender speech and professional activity.

**The implementation of research results.** Based on the methodological and practical recommendations developed in the research process:

the results of the investigation serve as one of the most important scientific sources in the development of special courses on the basis of the curriculum of the department "Foreign Languages". The research scientific-analytical materials were effectively used in the preparation of curricula and text-books for master's course students in public administration direction in the framework of the British Council project "English for Higher education" in our country (reference OS-1664 dated October 4, 2019);

the results of the dissertation are being used in the educational process of related departments of the Tashkent State University of Law. In particular, they are widely used in the development and educational processes of undergraduate programs "Speech culture of a lawyer", "Uzbek/Russian for lawyers" and "English for lawyers" (Reference letter of I. Rustambekov, Vice-Rector of Tashkent State University of Law, 22 December, 2020);

the methods of monolingual and comparative analysis of the use of gender vocabulary (national culture, traditions, national mentality, religious and other types of social and religious views of men and women, historical development in terms of speech and behavior) worked out in the frame of the research have effectively been used in translating Chapter 2 named "Gender Equality Employment System" in the practical manual "Public Human Resource Management. At a Glance 2018" under the guidance of Kim Pak Suk, professor of Yonsei University, Republic of Korea into Uzbek. This manual is widely used for students of master's and management courses of the Academy of Public Administration under the President of the Republic of Uzbekistan in the field of "Modern methods of management" and "Human resource management". Besides that, personnel services of ministries and departments were provided for organizational and control groups of local state authorities for practical use. (Act # 14/1049, 14 December 2020);

a special interview based on the results of the research was broadcast in the program "Dialogue Time" aired on the radio "Mahalla" by the editorial board of "Social and Legal Programs" belonging to the State Unitary Enterprise "Mahalla" (December 24, 2020). The interview provided detailed scientific and practical information on the history, branches, terms of gender linguistics, as well as the importance of gender linguistics as a new branch of linguistics, gender vocabulary and its main peculiarities, problems of definition and delimitation of gender

terminology. Moreover, the analysis of the “Dictionary of Gender Terms” edited by A.A. Denisova, basic concepts and aspects of masculinity and femininity which should be paid a special attention, differences in the professional and communicative process were explained in detail from a scientific viewpoint. (Reference # 04-117, December 29, 2020).

**The structure and scope of the thesis.** The dissertation consists of an introduction, three chapters, conclusion, list of references and applications. The total amount of work is 163 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**  
**I бўлим (I часть, part I)**

1. Чўтпўлатов М.Ч. Қарама-қарши жинс вакиллари нутқининг лингвистик хусусиятлари // Филология масалалари. – № 4. – 2007 й. – 103-105-б. (10.00.00; № 17)
2. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер тилшунослигида рангнинг ассоциатив таснифи // Илм сарчашмалари. – № 3. – 2010 й. – 38-42-б. (10.00.00; № 41)
3. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер тилшунослигининг айрим хусусиятлари // Тил ва адабиёт таълими. – № 7. – 2010 й. – 22-27-б. (10.00.00; № 9)
4. 1. Чўтпўлатов М.Ч. Gender as the linguistic term // Филология масалалари. – № 3-4. – 2014 й. – 79-82-р. (10.00.00; № 18)
5. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер лексикаси, атамалари, ўхшашликлари ва фарқларининг лингвостатистик таҳлили // Сўз санъати журнали. – № 3. – 2019 й. – 22-30-б. (10.00.00; № 31)
6. Чўтпўлатов М.Ч. Linguistic differences and intensifiers in gender // Institute for Foreign Language Studies (ISSN 2093-2146). – № 2. – 2012 й. – 17-29-р.
7. Чўтпўлатов М.Ч. Гендерная лингвистика: узбекская мужская и женская речь // Вестник Российского университета дружбы народов. Теория языка. Семиотика. Семантика. – № 3. – 2016 й. – 51-58-б. (10.00.00; № 8)
8. Чўтпўлатов М.Ч. Гендерные термины – основа изучения и систематизации науки о гендере // Вестник Ошского государственного университета. – 2017 й. – 247-253-с.
9. Чўтпўлатов М.Ч. Гендерные исследования в лингвистике и их развитие // «Наука, образование и производство в обеспечение устойчивого развития инновационной экономики». Материалы международной научно-методической конференции. – Ташкент. – 15-16 апрель, 2014 й. – 184-188-с.
10. Чўтпўлатов М.Ч. Андрогинная лексика (на материале английского, русского, узбекского языков) // Материалы международной научной конференции, посвященной 120-летию со дня рождения У.Д. Алиева. – Карачаевск. – 2015 й. – 330-335-с.

**II бўлим (II часть, part II)**

11. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер лингвистикаси тилшуносликдаги янги йўналиш сифатида // “Таржима, ахборот, мулоқот – сиёсий ва ижтимоий кўприк сифатида” мавзусидаги халқаро илмий-амалий конференция материаллари тўплами. – Самарқанд. – 7 июнь 2019 й. – 72-75-б.
12. Чўтпўлатов М.Ч. О понятиях «гендер» и «гендерология» // «Иностранные языки в подготовке кадров для внешнеполитических и

внешнеэкономических связей». Материалы научно-практической конференции. – Ташкент. – 21 апрель, 2007 й. – 299-303-с.

13. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер тушунчасига фонетик, грамматик ва когнитив тилшунослик нуқтаи назардан ёндошиш // “Чет тилларини нофилологик олий ўқув юртларида ўқитиш масалалари ва муаммолари” мавзусидаги республика илмий-амалий конференцияси материаллари тўплами. – Бухоро. – 20 ноябрь, 2007 й. – 229-231-б.

14. Чўтпўлатов М.Ч. Грамматик род категорияси хусусида // “Замонавий тилшунослик ва хорижий тиллар ўқитишнинг долзарб масалалари” мавзусидаги илмий-амалий анжуман материаллари тўплами. – Тошкент. – 2008 й. – 250-253-б.

15. Чўтпўлатов М.Ч. Гендер ва эвфемизм // Тил ва маънавият. “Давлат тилининг ҳуқуқий мақоми: муаммолар, ечимлар” мавзусидаги илмий-амалий анжуман материаллари тўплами. – Тошкент. – 2009 й. – 46-47-б.

16. Чўтпўлатов М.Ч. Гендерная дивергенция языковых стереотипов // “Замонавий тилшунослик ва таржимашуносликнинг долзарб масалалари” мавзусидаги республика илмий-назарий конференцияси материаллари тўплами. – Тошкент. – 3 апрель, 2012 й. – 327-333-б.

17. Чўтпўлатов М.Ч. Инглиз, рус ва ўзбек тилларида андроген сўзлар // “Давлат таълим стандартлари талабларини амалиётга татбиқ этиш” мавзусидаги республика илмий-методик конференцияси материаллари тўплами. – Тошкент. – 24-25 август, 2015 й. – 253-259-б.

18. Чўтпўлатов М.Ч. The analysis of the typological features of phonological systems of English and Uzbek languages // “Нофилологик олий ўқув юртларида хорижий тил таълимининг долзарб муаммолари” мавзусидаги республика илмий-методик конференцияси материаллари тўплами. – Тошкент. – 2015 й. – 158-162-р.

19. Чўтпўлатов М.Ч. The Notion of Grammar and grammatical categories in language // «Гарманично развитое поколение-условие стабильного развития Республики Узбекистан». Узбекский научно-исследовательский институт педагогических наук имени Т.Н. Кары-Ниязи, сборник научно-методических статей. – Ташкент. – 2016 й. – 399-402-р.

20. Чўтпўлатов М.Ч. The impact of Thomas Stearns Eliot's to contemporary modern Uzbek literature // «Гарманично развитое поколение-условие стабильного развития Республики Узбекистан». Узбекский научно-исследовательский институт педагогических наук имени Т.Н. Кары-Ниязи, сборник научно-методических статей. – Ташкент. – 2016 й. – 402-409-р.

Автореферат Жамият ва бошқарув журнали таҳририятида таҳрир қилинди.

Босишга рухсат этилди 10.12.2021й.  
Бичими: 84x60 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. «Times New Roman» гарнитураси.  
Рақамли босма усулда босилди.  
Шартли босма табағи: 3,25. Адади 100. Буюртма № 70/21.

Гувоҳнома № 851684.  
«Тирограф» МЧЖ босмаҳонасида чоп этилган.  
Босмаҳона манзили: 100011, Тошкент ш., Беруний кўчаси, 83-уй.